



PRINT POST APPROVED PP318852/00020

JANUAR - FEBRUAR 2009

# Misli Thoughts

LETO - YEAR 58  
ŠTEVILKA - NUMBER 1

<http://www.glasslovenije.com.au>

Tu je nas dom, tu smo doma!







# Misli Januar - februar 2009

## VSEBINA

Za nov' let .....	3
Napoved leta evharistične prenove .....	4
Zgodba o mornarju .....	4
Iz roda v rod Duh išče pot .....	5
Izpod Triglava .....	9
Čebelarski terminološki slovar .....	11
Po Kugyjevih poteh .....	12
Zbornik LIKUS-a .....	12
Ko se ptice valijo .....	13
Jaz obračam, Bog obrne ....	13
Drugo »Zlato srečanje« .....	14
Sveta družina Adelaide .....	15
Janez Zemlič .....	16
Sv. Rafael Sydney .....	17
Slovenski klub Planica W ...	22
Triglav Panthers Sydney ....	23
Iz Kraljičine dežele – QLD ...	27
Trikrat A .....	29
Baragova knjižnica .....	31
Sv. Ciril in Metod Melbourne .....	32
Slepec in reklama .....	35
55. rojstni dan p. Cirila .....	36
Iz kluba Jadran Melbourne....	37
Veleposlaništvo RS obvešča .....	38
Vaši darovi .....	39
Ljubezen, zdravje, uspeh ...	40
Oglasi .....	40
Beyond Slovenia .....	41
Oglasi .....	42
Za dobro voljo .....	44
Dom počitka m. Romane ....	45
Sporočila fotografij .....	46

»Za nov' let' ne vem,  
perneslo kaj bo.  
Ga mislim pregledat',  
ob lejti povedat,  
kako je kaj b'lo.«

**TA VODNIKOV STIH je kar zanimiv**, lahko rečemo, za začetek koledarskega leta, ko se doma in po svetu ubadajo in ubadamo, kako bomo preživeli zaradi finančne, gospodarske in še kakšne krize. Nedavno mi je pisal rojak iz domačega kraja, da Slovenija ni perspektivna. Vendar, kakor ima vsaka medalja dve plati in vsaka klobasa dva konca, tako je tudi tukaj: če perspektive ni, jo moramo narediti ali vsaj kaj začeti, ne bomo samo čakali, kaj se bo kdo spomnil ali, kaj bo padlo z neba (prekle morda?). Ne bojmo se biti prvi, ko je to v naši moči.

**Vsaka kriza pa nikoli ni nekaj samo slabega, ampak nas spodbuja, da gremo vase**, da prečistimo sebe, naše odnose in odnos do Boga. Če kdo ne gospodari, kot je treba, in celo izrablja stisko malega človeka, matere, očeta, prej ali slej udari to ven kakor plesen na vlažni stavbi. Zato je vsako leto dano v premislek in za novo priložnost za nas, da znova razmislimo ne samo o našem poštenju, načrtih in delu, ampak še bolj o naši veri. Jezus pravi učencem in tudi nam: »Kaj ste boječi, maloverni?« (Mt 4,40) - Bog, ki nas je prvi ljubil, nam resnično zaupa, kakor lahko živo sledimo v nedeljski Božji besedi, ki je v letu apostola Pavla še poseben izziv za nas. Vero imamo, da smo močni. Prošnja učencev »Nauči nas moliti« naj bo brez strahu tudi naša, saj je Jezusov učenec tisti, ki prosi Gospoda; Gospod Jezus pa ne neha prositi našega Očeta za nas.  
*pater Darko*

**POGUMNO, predano in v zaupanju v Božjo previdnost smo vstopili v novo leto Gospodovo 2009. Našim Mislim se sedaj piše 58. leto.** Tudi letos bomo skušali skupaj oblikovati podobo te naše edine tiskane slovenske besede v Avstraliji, ki bo vsaka dva meseca ponesla v 1400 slovenskih domov po vsej Avstraliji in Novi Zelandiji slovenski utrip časa, ki ga merimo pod Južnim križem. Nad sto izvodov pa pošljemo tudi po svetu: v Slovenijo, obe Ameriki in misijonarjem po svetu.

Prepričan sem, da ste se razveselili zadnje, praznične številke novembrsko-decembrskih Misli 2008. Toliko pomembnih dogodkov se je nabralo, da smo morali zmanjšati velikost črk in fotografij in za osem strani povečati obseg. In celotne Misli so bile v barvah!



Redno se kaj takega seveda ne moremo privoščiti, je predrago. Samo zadnja decembrska številka s koledarjem za leto 2009 nas je s precej povečano poštnino stala blizu dvajset tisoč dolarjev. Ampak smo rekli, naj bodo še Misli tudi v svoji »obleki« praznične!

Naj pa bo vedno prazničen čas, ko se obiščemo, ko se srečamo.

Vse dobro Vam želim in lepo pozdravljam:

Bog živi!

**pater Ciril**

## Slovenski škofje: NAPOVED LETA EVHARISTIČNE PRENOVE IN EVHARISTIČNEGA KONGRESA

**Dragi bratje in sestre!**

**Na pragu novega leta vam najprej voščimo srečno in blagoslovljeno novo leto 2009 ter vas izročamo varstvu Božje Matere Marije.**

**Obenem napovedujemo, da bomo v letu 2010 obhajali VSESLOVENSKI EVHARISTIČNI KONGRES. Nanj smo povabili tudi svetega očeta Benedikta XVI. Ta je v svojem nagovoru ob zadnjem obisku slovenskih škofov dejal:**

*“Povabili ste me, naj ob tej priložnosti obiščem vašo deželo. Ko se vam zahvaljujem za prijazno povabilo in izročam Gospodu ta načrt, vas moram že zdaj pohvaliti za zamisel, da bi vse občestvo zbrali v evharistični skrivnosti, ki je vir in vrhunec življenja in poslanstva Cerkve.”*

Na novo leto s praznikom Marije, Božje Matere, začenjamo potrebno pripravo na kongres.

**Geslo evharističnega kongresa je:**

**EVHARISTIJA, BOŽJI DAR ZA ŽIVLJENJE.**

Evharistični kongres naj ne bi bil le enkratni dogodek, marveč dogajanje. Zato si v času pred kongresom prizadevajmo za evharistično prenovo, za poglobljeno osebno in družinsko molitev. Cilj te prenove je, da bi se še bolj dosledno odločali za življenje. Iz redne in dejavne udeležbe pri sveti maši, zlasti nedeljski, bomo v Božji besedi dobivali luč, v evharističnem kruhu pa moč za polno osebno, družinsko in župnijsko krščansko življenje ter vedno bolj postajali dar za življenje sveta.

Med nami naj raste tudi socialna in karitativna dejavnost, ki je temelj bratske povezanosti in solidarnosti. Leto 2010 bo namreč tudi mednarodno leto solidarnosti.

Pripravo, evharistično prenovo in evharistični kongres izročamo priprošnji najvzvišenejše evharistične žene, Božje in naše Matere Marije.

**Vaši škofje**

## Zgodba o mornarju, ki je doživel brodolom

*Trgovska ladja je doživela brodolom. Nesrečo je preživel le en mornar. S hudimi napori se je rešil iz razbitin. Preplaval je veliko razdaljo, da se je rešil na samotni otok.*

*Po nekaj dneh raziskovanja je ugotovil, da otok ni naseljen. Iz naplavljenega lesa si je zgradil kočjo in vanjo je spravil vse, kar je uporabnega morje naplavelo. Dan za dnem je opazoval obzorje in upal, da bo zagledal kakšno ladjo, ki ga bo rešila.*

*Ubogi mornar je morje opazoval že tri leta, pa vendar v tem času mimo ni priplula niti ena ladja. Ko se je nekega dne vračal z lova, pa je opazil, da je njegovo kočjo zajel požar. Razočaran je ugotovil, da je zgorelo vse, kar je imel v njej. To je bil njegov najhujši dan, odkar je bil brodolomec.*

*Čez nekaj ur pa je na morju zagledal ladjo, ki je plula proti otoku. Razveselil se je, saj je to pomenilo, da je končno rešen.*

*Kapitan ladje je brodolomcu pojasnil: »Veliko srečo ste imeli. Če ne bi opazil dima, ki se je vil iz ognja, s katerim ste nam sporočali, da ste na tem otoku, bi odpluli v povsem drugo smer!«*

*Požar se je mornarju zdel najhujša stvar, kar se mu jih je pripetilo v teh treh letih, pa vendarle se je izkazalo ravno obratno. Z otoka ga je rešila prav sreča v nesreči.*

## IZ RODA V ROD DUH IŠČE POT

### Draga Gelt OAM: Kulturni praznik 2009

Letošnji kulturni praznik smo v verskem in kulturnem središču v Kew praznovali že 1. februarja. Najprej smo na željo mnogih ljudi ponovili del programa od 40. letnice blagoslova cerkve – **Tu je naš dom, tu smo doma**, potem smo prešli na praznovanje kulturnega praznika z naslovom **Iz roda v rod duh išče pot** (povzeto po pesmi Otona Župančiča).

PowerPoint predstavitev je prikazala gradnjo cerkve in dogodke iz življenja v verskem središču, v drugem delu pa posamezne pesnike in njihova dela.

Lenti Lenko OAM je na klavirju igral narodne in sodobne pesmi, da so bili prehodi iz besedila in predstavitve nežni in tekoči. Nejc Kodrič je bral vezno besedeilo prvega dela programa, besedilo letošnjega kulturnega praznika je bral Pavel Šraj, Draga Gelt je bila za računalnikom s Powerpointom; Simon Grilj je skrbel za luči in ozvočenje, Anica Smrdel je pomagala pri okrasu odra. Poleg posameznikov in pevskega zbora pod vodstvom Metke McKean na odru, so sodelovali še: Angelca Povh, Martha Krenos, Maks Korže, Renata in John Miklavec ter otroci Mathew Bratina, Kai Kodrič in Amelija Miklavec v gorenjskih narodnih nošah. Oderski mojster je bila Katarina Vrisk. Spet smo uporabili simboliko s pšeničnimi klasji in kruhom, 'gradili' z dvigom rok in čutili v liriki pesmi '*Tu je naš dom, tu smo doma*'.

Ob letošnjem kulturnem prazniku smo se spomnili pesnikov, ki letos praznujejo obletnice rojstva in smrti:

**Valentin Vodnik** (rojen 1758, 190 letnica smrti), **France Prešeren** (rojen 1800 -160 letnica smrti), **Simon Jenko** (rojen 1835 – 140 letnica smrti), **Josip Murn Aleksandrov** (rojen 1879 – 130 letnica rojstva), **Cvetko Golar** ( rojen 1879 - 130 letnica rojstva), **Erna Muser** (rojena 1879 – 130 letnica rojstva), **Karel Širok** (rojen 1889 – 120 letnica rojstva), **Dragotin Kette** (rojen 1876 – 110 letnica smrti), **Janez Menart** (rojen 1929 – 80-letnica rojstva), **Dane Zajc** (rojen 1929 – 80 letnica rojstva), **Gregor Strniša** (rojen 1929, 80-letnica rojstva), **Svetlana Makarovič** (rojena 1939, 70-letnica rojstva), **Oton Župančič** (rojen 1878, 60-letnica smrti), **Pavel Golia** (rojen 1887, 50-letnica

smrti), **Tone Seliškar** (rojen 1900, 40-letnica smrti).

**IZ RODA V ROD BESEDA IŠČE POT SLOVENSKI JEZIK, NAŠE BOGASTVO** – Leta 2005 je poslanec Franc Pukšič razločno dejal v svojem govoru: »Z jezikom smo se ohranili in ohranili se bomo z jezikom. Z jezikom bomo tudi obstali. Ali pa nas ne bo! Jezik se ohranja tam, kjer se govori, kjer ga lahko s kom govorimo. Brez tega jezik ne obstane«.

Dr. Rado Lenček premišljuje: »V čem je lepota slovenske govornice nam, vrženih v vrvenje tujine? Nam, ki smo prišli s slovensko zavestjo in z našo materino besedo na ustnicah na to stran oceana, našim otrokom, ki se bolj ali manj uspešno upirajo povodnji jezikovne asimilacije. Še danes nam je govornica naših duš res slovenska in tako bo ostalo, dokler bomo živeli. Od tod dragocenost in lepota slovenske besede nam, starejšim, našim otrokom in vsem«.

**Najprej smo predstavili VALENTINA VODNIKA.** Rojen je bil 3.2.1758 v Šiški pri Ljubljani, umrl je 8.1.1819 v Ljubljani – spomin ob 190 letnici smrti.



Sprva je bil frančiškan, pozneje škofijski duhovnik in profesor poetike. Za časa Napoleonove Ilirije je bil ravnatelj obrtnih in nadzornik osnovnih šol. Izdajal je *Veliko in Malo pratiko*, ustanovil prvi slovenski časopis *Ljubljanske novice*, izdal je več šolskih knjig in sodeloval pri

šolski reformi v letih francoske Ilirije– slovenski jezik je vpeljal v šole na slovenskem. Leta 1806 je izdal *Pesmi za pokušino* – prvo slovensko pesniško zbirko. Lojze Jerič je povedal njegovo pesem **Dramilo**.

Sloven'c, tvoja zemlja je zdrava  
in pridnim nje lega najprava.  
Polje, vinograd, gora, morje,  
ruda, kupčije tebe rede.  
Za uk si prebrisane glave

pa čedne in trdne postave.  
Išče te sreča, um ti je dan,  
našel jo boš, ak' nisi zaspan.

Za slovenski jezik, njegovo rast in lepoto so vsa leta skrbeli slovenski pesniki in pisatelji, z **dr. Francetom Prešernom** na čelu, ki je slovenski jezik povzdignil na svetovno literarno višino.

Rodil se je 3.12.1800 v Vrbi na Gorenjskem, umrl 8.2.1849 – spomin ob 160-letnici smrti.

... **kar bi morali vedeti!**

Kateri študij je kljub želji staršev in stricev odklonil in katerega je izbral?

*Duhovniški, odločil se je za pravo.*

Kje se je šolal in kateri poklicni naslov je dosegel?

*Na Dunaju, doktor prava.*

Pesnitev, ki opeva lepoto Bohinja in Bleda, uvodni sonet pa je posvečen Matiji Čopu.

*Krst pri Savici.*

Naslov pesniške zbirke.

Poezije.

V katerem ciklu sonetov je Juliji namenjen akrostih ali posvetilo?

*V Sonetnem vencu.*

Eden izmed Sonetov nesreče govori o Prešernovi rojstni vasi.

*O Vrba, srečna draga vas domača.*

Mnogi so Prešerna kritizirali in odgovoril jim je v pesmi **Nova pisarija** - predstavila sta jo Nejc Kodrič in Ivan Horvat:

Učenec: De zděj - ko že na Kranjskem vsak  
pisari, že bukve vsak šušmar daje med ljúdi,  
ta v prozi, úni v verzih se slepari -  
jaz tudi v trop - ki se poti in trudi,  
ledino orje naše poezije -  
se vriniti želim, se mi ne čudi.  
Priatelj! úči mene pisarije:  
kako in kaj ušeč se Kranjcam poje,  
odkrij mi proze naše lepotije.

Učitelj: Češ biti v kranjskih klasikov števil,  
debelo po gorjansko jo zarobi,  
vsi bomo tvojo čast na glas trobili;  
ak rovtarske vezáti znaš otróbi.

Učenec: Al žlahrne kranjske tam cvetó besede,  
kjer govoriti dosti več ne znajo,  
pastirji samski, ko imena čéde?

Učitelj: Tam, kjer po stari šegi še drekajo,  
kjer ne zmajejo dost', al nič jezika,  
besed nemškvavcov grdih ne poznajo.

Ali ne veljajo njegove besede tudi danes? Koliko tujk in popačenk je v slovenskem jeziku? Kje je naš ponos? Zakaj uničevanje jezika, ko je slovenski jezik tako lep in bogat?!

**Leta 1922 je v Trstu jezikoslovec Škrabec sestavil deset zapovedi o slovenskem jeziku, med njimi najvažnejša:**

**Veruj v moč in lepoto našega jezika!**

1. Veruj v moč in lepoto našega jezika!
2. Ne imenuj po nemarnem tujih besed!
3. Posvečuj naše narodne praznike, zahajaj predvsem v tiste templje umetnosti in prosvete, kjer se goji naša umetnost, naša znanost in naš jezik!
4. Spoštuj jezik svojega očeta in svoje matere, da bo večno živel tvoj rod!
5. Ne ubijaj s tujkami in spakedrankami blagoglasja in lepote svojega jezika!
6. Ne prešuštuj s tujo navlakom: ohrani svoj jezik čist in neomadeževan!
7. Ne kradi tujim jezikom besed in načina izražanja!
8. Ne pričaj po krivem zoper svoj jezik; laž je trditev, da je naš jezik trd in reven z izrazi!
9. Ne želi si mlačne in nezavedne žene, da ti ne bo vzgajala otrok v tujem jeziku in duhu!
10. Ne želi svojega bližnjega jezikovnega in duševnega blaga; naš jezik je lep in bogat, a česar še nimamo, si moramo ustvariti sami!



**Spomnili smo se pesnika in pisatelja SIMONA JENKA.**

Rojen je bil 27.10.1835 v Podreči pri Mavčičah. Umrl je 18.10.1869 – spomin ob 170-letnici smrti. Rodil se je kot nezakonski otrok siromašnih kmečkih staršev. Jenko je svojo šolsko pot začel na ljudski šoli v Smladniku in v Kranju.

Potem se je vpisal na gimnazijo v Novem mestu. Po končani srednji šoli se je na željo staršev vpisal na teologijo v Celovcu (jeseni 1855), a se je že naslednje leto vpisal na Univerzo na Dunaju. Jenko je najprej študiral klasično filologijo, nato zgodovino in na koncu pravo. Na Dunaju se

je preživljal kot domači učitelj. Svoj pesniški vrhunec je Jenko doživel konec leta 1865, ko je izšla njegova edina pesniška zbirka *Pesmi*. Zanj najbolj značilna pa so bivanjska vprašanja kot so minevanje, odmiranje - problematika (življenjske stiske), odnos do narave, pomembno vlogo pa je igrala tudi ljubezenska izpoved. Napisal je tudi nekaj povesti in novele *Tilka in Jeprški učitelj*. Pisal je najprej ljudske pesmi, nato domoljubno liriko. Nekatere pesmi so črnoglede, žalostne, nekatere tudi šaljive, zbadljive, v parodičnem tonu. Glavni motivi so ločenost od doma, osamljenost, nesrečna ljubezen in kot pretresljiv krik njegova pesem *Trojno gorje*, katero je prebrala Ljubica Postružin:

Gorje, kdor nima doma,  
kdor ni nikjer sam svoj gospod;  
naj križem svet preroma,  
saj vendar tujec je povsod.  
Gorje, kdor se useda za tujo mizo žive dni;  
vsak grižljaj mu preseda,  
požirek vsak mu zagreni.  
Gorje, kdor zatajiti prisiljen voljo in srce,  
bedakom posoditi čas mora, glavo in roke.



### Spomnili smo se pesnika DRAGOTINA KETTEJA.

Rodil se je 19.1.1876 v Premu na Notranjskem. Umrl je 26.4.1899 v Ljubljani – spomin ob 110 letnici smrti.

Že v gimnazijskih časih se je družil z Ivanom Cankarjem. Veliko je bral, učil se je ruskega,

italijanskega, francoskega in angleškega jezika. Svojo prvo pesem je napisal pri osmih letih, svojemu očetu za god. Mladinska dela je objavljaval v mladinskih revijah in v *Ljubljanskem zvonu*. Bil je najstarejši predstavnik slovenske moderne. Kette je pisal tudi za mladino. Njegova najbolj znana pravljica je *Šivilja in škarjice*. Pesmi in proza za otroke je Kette pisal v času, ko je moral prekiniti šolanje. Izhajale so v listu *Angelček*, to je bila priloga *Vrtca*. V svojih pesmih Kette kaže svojo nežnost, domišljijo, šaljivost in stvarnost. Kette je pisal tudi basni, bodisi v prozi bodisi v verzih. V

teh se norčuje iz človeških napak (hinavščina) in povečičujenjihove vrline (skromnost, dobrosrčnost). Njegove pesmi so najprej študentsko razigrane, igrive, v ljudskem tonu in okolju, nato resnobno sentimentalne, strastne, razpete med čutno in duhovno ljubezen. Pisal je tudi sonete, balade in romance.

Njegovo pesem *Stara novica* je prebral Ivan Horvat:

Tam v mestecu, tam v belem blizu Krke,  
učila je učiteljica črke  
in riba, ribe, ribi, o ribi z ribo fantička Amorja;  
imel glavo iz mramorja,  
le smejal se je z bradico dvogibo.  
Tam v mestecu, tam v belem blizu Krke,  
pustila je učiteljica črke,  
številke, kredo, abecednik, šibo,  
a sinku pevala, a sinka v zibko devala,  
ki se ji smejal z bradico dvogibo.

### Spomnili smo se pesnika OTONA ŽUPANČIČA.

Rodil se je 23.1.1878 v Vinici v Beli Krajini. Umrl je 11.6.1949 v Ljubljani.

Župančič je bil eden štirih predstavnikov slovenske moderne. Rodil se je v premožni družini. Po maturi leta 1896 je na Dunaju študiral zgodovino in zemljepis. V Ljubljani

je pol leta poučeval kot profesor, nato je odšel v tujino. Živel je v Parizu, v Švici in Nemčiji, kjer se je preživljal z zasebnim poučevanjem. Po koncu druge svetovne vojne je bil poslanec Ljudske skupščine SRS. Župančič je vsem najbolj poznan po svojih otroških pesmicah in pesniških zbirkah, kot *Pisanice*, *Lahkih nog naokrog*, *Sto ugank in Ciciban*.

V njegovih pesmih je polno romantike, sodobne dekadence, motivov čutne ljubezni, melanholije, mladostne samozavesti in igrive frivolnosti. Njegov slog je impresionizem z mnogimi simboli in individualizem. Njegove pesmi so ljubezenske, življenjsko-izpovedne, domovinske, balade in





romance s povračanjem v domače belokranjsko življenje. Bil je tudi dramatik in prevajalec. Pesem **Naše luči** so predstavili Lojze Jerič, Ivan Horvat, Ljubica Postružin in Nejc Kodrič:

Naša prva luč je sonce:  
z zlato roko svet odgrinja,  
zlatih ciljev nas spominja.  
Naša druga luč je mesec:  
daleč smo se zanočili, v mesečini prav hodili.  
Naša tretja luč je ogenj: gospodarja,  
vso družino zvalil v svojo je svetlino.  
Luč četrta je beseda: jasna hodi med narodi,  
dušo k duši tajno vodi.  
Naša zadnja luč je duh: vse je mračno,  
duh nam seva, k Bogu pota razodeva.

### Spomnili smo se pesnika Josipa MURNA ALEKSANDROVA.

Rodil se je 4.3.1879 v Ljubljani. Umrl je 18.6.1901 v Ljubljani. Rodil se je kot nezakonski otrok Marije Murn in Jožeta Cankarja v Ljubljani. Marija Murn ni imela materialnih možnosti, da bi lahko preživljala svojega sina, zato ga je dala v rejo k družini v Zadobrovo. Oče se je dva meseca po Josipovem rojstvu poročil z drugo žensko. Po ljubljanskem potresu leta 1895 sta se s krušno materjo preselila v Cukrarno, v kateri je Murn preživel večino svojega življenja. Tam se je Murn spoprijateljil z Ivanom Cankarjem, Kettejem in Župančičem. Jeseni tega leta pa se je vpisal na višjo Gimnazijo v Ljubljani. Skozi dijaška leta si je pomagal z inštrukcijami in priložnostnimi



pisarskimi deli. Po maturi leta 1898 je odšel na Dunaj na študij trgovine, a ni končal. Leta 1899 se je vrnil v Ljubljano, kjer se je zaposlil kot stenograf. V marcu 1901 je moral zaradi jetike zapustiti službo. Leta 1901 je v Cukrarni umrl za jetiko – 22 let star. Dve leti po smrti je izšla zbirka njegovih pesmi *Pesmi in romance*. Temeljna tematika njegovih pesmi je narava (doživljanje narave; trenutni, bežni vtisi) in kmečki motivi. Njegove najbolj značilne kmečke pesmi (*Kmečka pesem, Pesem o ajdi, Pesem o klasu, Semenj, Zimska kmečka pesem*) prikazujejo kmečki svet, običaje, opravila in praznovanja kot vir sreče, upanja in življenjske trdnosti. Njegove pesmi so bivanjske, osebno izpovedne, razpoloženske, le malo je ljubezenskih, vse pa so povezane z impresionističnim izrazom. Izraziti so motivi osamljenosti, odtujenosti življenju, melanholija, hrepenenje, slutnja smrti, folklorna tradicija, dih pokrajine in letnih časov.

Pesem **Trenutek** je prebrala Ljubica Postružin:

Tam v daljavi, ne ve se, kam ptič leti,  
tam v nižavi, ne ve se, kam se spusti na skrivaj;  
tako v duši lep trenutek zbeži in ne vemo,  
kam, kje se zbudi še kedaj.

Vsi slovenski pesniki in pisatelji so veliko doprinesli k razvoju in nadaljevanju spoštovanja slovenskega jezika. France Prešeren je znal slovenski jezik dvigniti – da, dvignil ga je na svetovno višino – ponosni smo nanj. Zdonela je njegova **Zdravljica** – slovenska himna, katero je zapel cerkveni pevski zbor pod vodstvom Metke McKean.

Viri: *Leksikon Cankarjeve založbe (Janko Kos in Ksenija Dolinar)*. *Wikipedija, prosta enciklopedija: Seznam slovenskih pesnikov*. *Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev (Alojz Gradnik)*.

Foto: Sodelujoči na proslavi.





# Izpod Triglava

Tone Gorjup

**ANTON STRES - MARIBORSKI NADŠKOF POMOČNIK.** Papež Benedikt XVI. je 31. januarja 2009 celjskega škofa Antona Stresa imenoval za mariborskega nadškofa pomočnika. S tem je dobil tudi pravico do nasledstva na mariborskem nadškofijskem sedežu, kar pomeni, da bo nasledil nadškofa Franca Krambergerja, ko bo ta dopolnil 75 let, oziroma že prej, če sedanji nadškof zaradi bolezni ne bi mogel opravljati svoje službe.

Preden je nadškof Kramberger leta 1980 prevzel mariborsko škofijo, je bil sedež izpraznjen več kot dve leti. Nadškof ni želel, da bi se to ponovilo, zato je papeža pravočasno zaprosil za svojega naslednika. Benedikt XVI. ga je uslišal in to službo zaupal celjskemu ordinariju Antonu Stresu; slednji je bil 13. maja 2000 imenovan za mariborskega pomožnega škofa, 7. aprila 2006 pa za prvega škofa obnovljene celjske škofije. Nadškof Anton Stres bo do imenovanja novega celjskega ordinarija to škofijo vodil kot upravitelj. Nadškof Stres je zadnje imenovanje sprejel kot izraz zaupanja s strani papeža, čeprav se zaveda, da to prinaša nove skrbi. Obenem je povedal, da bo slovo od celjske škofije težko, saj je z verniki in duhovniki dobro sodeloval in skupaj z njimi začrtal pastoralne smernice tej mladi krajevni Cerkvi.

## **LETO EVHARISTIČNE PRENOVE.**

Slovenski škofje in duhovniki so na novega leta dan razglasili za leto evharistične preнове in priprave na evharistični kongres, ki bo spomladi 2010. Geslo kongresa bo: Evharistija, Božji dar za življenje. Škofje so ob tem povabili vernike, naj nedeljsko sveto mašo postavijo v središče svojega krščanskega življenja ter poglobijo osebno in družinsko molitev. Med cilji evharistične preнове je tudi bolj dosledno odločanje za življenje. Ob lanskem obisku v Vatikanu so slovenski škofje povabili tudi papeža Benedikta XVI., naj pride na evharistični kongres. Čeprav je dejal, da bi rad prišel v Slovenijo, njegov obisk še ni potrjen.

## **PARTNERSTVO ZA RAZVOJ.**

Prejšnji premier in predsednik SDS Janez Janša je predsedniku vlade Borutu Pahorju predlagal oblikovanje partnerstva za razvoj, v katerem bi koalicija in opozicija skupaj iskali pot iz gospodarske krize in reševala tudi druga vprašanja, ki so

pomembna za vso državo. Pahor je bil pripravljen na sodelovanje, ki bi bilo tudi razvojno naravnano, ostale stranke v koaliciji pa so ponudbo zavrnile in pristale le na sodelovanje pri temah, ki zadevajo zgolj reševanje krize. Janša je ob tem pripomnil, da se proti-kriznih in razvojnih ukrepov ni mogoče vsebinsko ločiti, čemur je pritrdil tudi Pahor. Tako je sodelovanje pri reševanju skupnih težav, ki jih ima Slovenija, zaenkrat ostalo le pri pobudi.

## **REŠEVANJE POSLEDIC GOSPODARSKE KRIZE.**

Vlada je že lani sprejela prve ukrepe, s katerimi naj bi ublažila posledice finančne in gospodarske krize. Z njimi je najprej zagotovila garancije bančnim posojilom in zavarovala naložbe fizičnih oseb. Ker za to potrebuje tudi svež denar, je začela višati trošarine pri motornih gorivih, te pa se bodo zvišale tudi pri alkoholu in tobačnih izdelkih. Zdaj pripravlja še vrsto drugih zakonov, na osnovi katerih podjetja, ki so v stiski, med drugim lahko uvedejo skrajšan delovni čas. V prihodnjih tednih lahko pričakujemo dodatne ukrepe, s katerimi namerava vlada spodbuditi pešajočo gospodarsko rast. Kot kaže, bo gospodarska kriza vseeno prizadela vrsto slovenskih podjetij, ki so že začela z odpuščanji. Temu so se nekatera podjetja izognila tako, da so podaljšala božično-novoletne počitnice, druga so prešla na 36-urni delovni čas. Kako močno bo kriza prizadela Slovenijo, pa se bo pokazalo šele čez mesece. Takrat bo tudi jasno, ali je vlada iskala rešitve v pravi smeri ali ne.

## **SLOMŠKOVO LETO 2009.**

Tako kot je bilo lansko leto posvečeno Primožu Trubarju, naj bi letos v Sloveniji obhajali leto Antona Martina Slomška. Pobudo za praznovanje na državni ravni so dali mariborski nadškof in metropolit Franc Kramberger, rektor mariborske univerze Ivan Rozman ter župan mestne občine Maribor Franc Kangler. Razlog za to je 150-letnica prenosa škofijskega sedeža iz Št. Andraža v Maribor. Komisija državnega sveta za kulturo je v začetku januarja pobudo podprla, čeprav je obžalovala, da je ta prišla malo pozno. Mariborska nadškofija je Slomškovo leto razglasila že septembra lani in napovedala, da bo vrh praznovanja na god blaženega Slomška.

Praznovanje sovpada z deseto obletnico obiska papeža Janeza Pavla II. v Mariboru in Slomškove beatifikacije. Pobudi mariborske nadškofije se je pozneje pridružila celotna Cerkev na Slovenskem. V sklopu Slomškovega leta bo pred koncem postnega časa v Mariboru potekal dekanjski misijon. Še prej bodo v mariborskem gledališču pripravili pastoralni forum z naslovom „Za blagor mesta“, na katerem bo sodeloval tudi kardinal Franc Rode. Organizatorji načrtujejo več razstav, simpozijev in romanja na Slomškov grob.

**SLOVENIJA IN ZASTOJ HRVAŠKE NA POTI V EU.** Pred koncem leta 2008 je Evropska komisija znova ocenila potek pristopnih pogajanj Hrvaške za polnopravno članstvo v povezavi. Zunanji ministri držav članic so že lani poleti sklenili, da mora Hrvaška pred vstopom v EU urediti vprašanje meje s Slovenijo, pa tudi s Srbijo, Bosno in Hercegovino ter Črno goro. Hrvaška je v svojih dokumentih, na osnovi katerih naj bi decembra končala nekatera poglavja v pogajanjih, po svoje začrtala meje s Slovenijo in več nerešenih vprašanj z našo državo “popravila” v svojo korist. Zato je Slovenija, kot je napovedala že prej, zadržala zaprtje določenih poglavij. O tem se je poenotila tudi slovenska politika, ki želi pred vstopom Hrvaške v EU z njo rešiti mejna vprašanja. Čeprav so v Bruslju sprva dejali, naj Ljubljana in Zagreb sama rešita odprta vprašanja, je po mesecu dni komisar za širitev Olli Rehn ponudil sodelovanje v obliki posredovanja tretje strani. Vprašanje meje s Hrvaško je tako ob koncu starega in na začetku novega leta znova poskrbelo za napete odnose med državama, saj vodilni politiki na obeh straneh včasih pozabijo na diplomatsko reševanje zapletov in prek medijev drug drugemu sporočajo to, kar sodi za “šank” ali v “lutkovno gledališče”. Maščevalnost v domači politiki pa je privedla tudi do tega, da se je konec januarja zataknilo pri slovenski potrditvi pristopnega protokola Hrvaške k zvezi Nato.

**ŠTUDIJSKI CENTER ZA NARODNO SPRAVO.** Slovenija je aprila lani po zgledu drugih evropskih držav dobila “Študijski center za narodno spravo”. Zavod, ki deluje v okviru pravosodnega ministrstva, je bil ustanovljen z namenom proučevanja totalitarnih sistemov v Sloveniji v 20. stoletju in ustvarjanja pogojev za spravo v državi. Stranke, ki so izšle iz prejšnjega enopartijskega sistema, so mu že na začetku delovanja nasprotovale, zdaj,

ko so na oblasti, pa so odgovorni vede ali nevede poskrbeli za to, da je zavod ostal brez denarja. Očitali so mu tudi nezakonito delovanje. Šele po posredovanju je ustanova dobila denar za lanski december. Študijski center za narodno spravo je ravno v času, ko je prišlo do zapletov, predstavil drugi del zbornika z naslovom “Dokumenti in pričevanja o povojnih koncentracijskih taboriščih v Sloveniji”. V njem je zbrano gradivo, ki se nanaša na taborišča v Šentvidu - v Zavodu Sv. Stanislava, v Škofji Loki, Kranju, Teharjah ter o taborišču za otroke Petriček pri Celju. Omenjeni zavod skupaj s sorodnimi ustanovami v Evropi sodeluje pri oblikovanju “Evropske platforme spomina in vesti”. To bo nekakšna krovna organizacija, ki bo vzpostavila mednarodne zbirke virov, skrbela za izobraževalne programe, se zavzemala za dostop do arhivov in praznovanje spominskega dne za žrtve vseh totalitarizmov. Njeno osnovo načelo je, da je treba vse zločine obravnavati z enakimi merili. Delovanje te ustanove naj bi aprila letos na vrhunskem srečanju na Češkem s svojimi podpisi podprli predsedniki vlad držav članic Evropske povezave. Morda bo med njimi tudi Slovenija.

**TUDI SLOVENIJA BREZ RUSKEGA PLINA.** Rusija je zaradi spora z Ukrajino na novega leta dan prekinila dobavo zemeljskega plina tej državi, teden dni zatem pa je ustavila še dobavo plina, ki prek ukrajinskega ozemlja priteka v Evropo. V težavah se je znašla tudi Slovenija, ki kar sedemdeset odstotkov vsega plina dobiva iz Rusije. Oskrba je kljub temu ostala nemotena, saj so v slovenski družbi Geoplin izpad nadomestili iz drugih virov in rezervnih skladišč v Avstriji in na Hrvaškem. Štirinajstdnevna prekinitve dobave plina je Slovenijo in druge evropske države prisilila, da so začele iskati druge poti za oskrbovanje z zemeljskim plinom.

**JUBILEJ KAPLANA MARTINA ČEDERMACA.** Društvo za negovanje rodoljubnih tradicij TIGR Primorske je ob 70-letnici izdaje romana Franceta Bevka Kaplan Martin Čedermac poskrbelo za ponatis. Predsednik društva in pisatelj sin Marjan Bevk je ob izidu knjige dejal, da je Čedermac simbol upora proti raznarodovalni politiki. Roman je leta 1938 izdala Slovenska Matica pod psevdonimom Pavle Sedmak. Kljub temu so takrat “vsi na tihem vedeli, da gre za izkušenega pisatelja Franceta Bevka”. Skupaj

z omenjenim romanom je v ponatisu izšla še knjiga Mire Cencič Beneška Slovenija in njeni Čedermaci. To so bili po njenih besedah "narodni mučenci", tvorci in varuhi ter branitelji slovenskega jezika. Poudarila je, da je bila v Beneški Sloveniji slovenščina vedno odrinjena v družine. Ponatis obeh del sovпада z novim napadom dela italijanskih desničarskih politikov na slovensko narodno skupnost v Benečiji. Ti želijo, da zaščitni zakon ne bi imel veljave za Slovence na tem območju. Trdijo namreč, da ne gre za slovenščino, ampak za stare krajevne govornice, ki nimajo veliko skupnega s slovenskim jezikom.

#### **POSLOVILA SE JE ZMAGA KUMER.**

V Gornjem gradu je 27. decembra 2008 umrla znanstvenica, raziskovalka ljudskega pesniškega in glasbenega izročila Zmaga Kumer.

Njena zemeljska pot se je začela 24. aprila 1924 v Ribnici na Dolenjskem. Študirala je slavistiko in folkloristiko na Akademiji za glasbo v Ljubljani. Študij je končala leta 1955 z doktorsko disertacijo Slovenske priredbe srednjeveške božične pesmi Puer natus in Betlehem. Kot znanstvena svetnica je bila zaposlena na Glasbeno-narodopisnem inštitutu v Ljubljani, na Filozofski fakulteti pa je predavala glasbeno narodopisje. Raziskovala je slovensko ljudsko glasbo in ljudske pesmi, njihove zvrsti, vlogo, zgradbo in slog. Napisala je več kot 35 samostojnih knjig, pri drugih sodelovala kot soavtorica in napisala več sto razprav, študij in člankov. Za svoje delo je med drugim prejela Murkovo priznanje ter Herderjevo, Zoisovo in Štrekljevo nagrado. Zmaga Kumer je kot strokovnjakinja in kristjanka sodelovala tudi pri katoliškem tisku od Družine in Ognjišča, do mednarodne katoliške revije Communio.

Desetletja je opravljala razne službe pri Mohorjevi družbi; sodelovala je tudi z radiem Ognjišče.

**NA KOMNI 49 STOPINJ POD NIČLO.** Po božiču je Slovenijo zajel nekaj tedenski mraz, saj je temperatura v večini države tudi podnevi ostajala pod ničlo. Med najhladnejšimi dnevi je bil 10. januar 2009. Na Babnem polju so tisto jutro namerili 20 stopinj pod ničlo; tudi nekateri drugi kraji so se ponašali le s kakšno stopinjo višjo temperaturo. Noč pred tem so ljubiteljski meteorologi na Komni v enem od tako imenovanih mrazišč izmerili kar - 49 stopinj Celzija. To je neuradno najnižja temperatura, ki so jo izmerili v Sloveniji.

## **ČEBELARSKI TERMINOLOŠKI SLOVAR**

**Uredila Ljudmila Bokal in Janez Gregori.  
Ljubljana, ZRS SAZU, Lukovica, Čebelarška  
zveza Slovenije 2008, 261 strani.  
Zbirka Slovarji.**

**Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša pri Znanstveno raziskovalnem centru Slovenske akademije znanosti in umetnosti (SAZU) v Ljubljani** je pripravil že številne terminološke slovarje za različne stroke in različna področja. Na pobudo Čebelarške zveze Slovenije je komisija, ki sta jo pri ZRC vodili najprej Majeta Humar, zadnjih pet let pa Ljudmila Bokal, pripravila in letos izdala še Čebelarški terminološki slovar. Za ta Slovar je komisija izpisala posamezne strokovne pojme iz celotne literature, ki je izhajala po 2. svetovni vojni. Slovar obsega skoraj 5000 izrazov s področja čebelarstva; z veseljem lahko zapišemo, da je to prvi čebelarški slovar na svetu, ki vsebuje tudi temeljito razlago pomena vsake besede.

Čebelarstvo je v slovenskih deželah zakoreninjeno že več stoletij. Razvili smo svoj tip panja, vzgojili svojo sorto kranjske čebele; naša posebnost pa so tudi poslikane prednje strani panjev, delo lastnikov in domačih ljudskih umetnikov. Z vzgojo čebel ter pridelavo medu in drugih izdelkov se pri nas ukvarja vse več poklicnih in ljubiteljskih čebelarjev. Slovenski čebelar, ki je ena najstarejših slovenskih revij, izhaja že od leta 1898. Čebela pomeni v našem svetu nekaj posebnega – svetega. Pravimo, da čebele pojejo in jočejo, hodijo na ženitovanjske in svatovske polete ter da umrjejo, kot človek. Njihova sorodstvena razmerja se izražajo s človeškim poimenovanjem: babica, oče, mati, sestra in bratje, polsestre in vnuki. S primerom »priden kot čebela« smo to malo žival povzdignili v najvišji razred živih bitij.

Ob koncu knjige so objavljeni angleško, nemško in latinsko – slovenski ustrezniki, ki so še posebej dobrodošli pri iskanju posebnih strokovnih izrazov. Ne manjka pa tudi seznam obsežne strokovne literature, iz katere so bili izbrani in obdelani objavljeni strokovni pojmi s področja čebelarstva. V knjigi je tudi seznam slovenskih in tujih čebelarških strokovnjakov s kratkim opisom njihovih najpomembnejših uspehov na področju



čebelarstva; med njimi so omenjeni tudi mnogi znani Slovenci. Janez Bleiweis je obdeloval tudi splošna čebelarska vprašanja, Peter Pavel Glavar je ustanovil prvo čebelarsko šolo pri nas, Anton Janša je postal leta 1760 prvi predavatelj čebelarstva na dunajskem dvoru, Fran Levstik je napisal knjigo *Bučelstvo po izkušnjah ...*, Joaness Antonius Scopoli je v svoji knjigi prvi zapisal, da se matice parijo zunaj panjev, Edo Senegačnik je bil predavatelj in pisec mnogih člankov o čebelarstvu, Janez Vajkard Valvazor je pisal o čebelarstvu tudi v 3532 strani obsegajoči knjigi *Slava Vojvodine Kranjske* ter Anton Žnidaršič, čigar panj je v uporabi pri nas in v sosednjih deželah. Mnoge zanimive fotografije in risbe popestrijo delo z gosto vpisanimi podatki.

**Ciril Velkovrh, Ljubljana**

**Rafko Dolhar,**  
**PO KUGYJEVIH POTEH OD TRENTE**  
**DO ZAJZERE.**  
**Julius Kugy,**  
**Slovenske gore in ljudje. Celovec,**  
**Mohorjeva, 2008. 142 strani.**

Rafko Dolhar je doktor medicine. Živi v Trstu, kjer je opravljal tudi več političnih funkcij in več funkcij v slovenski skupnosti. Doslej je napisal že naslednja dela: *Pot v planine, Človek in cesta, Pot iz planin, Moji kraški sprehodi, Prgišče Krasa, Vabilo v Julijce, Na naši koži, Romanje v Julijce, Stezice, Od Trente do Zajzere, Leva sredina in tržaški Slovenci I. in II., Kraška simfonija, Simfonija carsica, Tržaški poldnevnik, Odrani listi, Zahodni rob in Kanalska dolina*. Po teh naslovih lahko sodimo, da je avtor zaljubljen v Kras in Julijske Alpe, posredno pa tudi v velikega Juliusa Kugyja. Ob 50. obletnici Kugyjeve smrti je Rafko Dolhar pri Mohorjevi založbi v Celovcu izdal knjigo *Od Trente do Zajzere*, v kateri je opisal Kugyjevo življenje in delo v Trstu. Ko so mladega Kugyja navdušili za glasbo in botaniko na Krasu, se je kasneje odločil, da v Julijcih poišče neznano rožo *Scabioso Trente*, ki je ni našel nikoli. Našel pa je mnoge poti po Julijskih Alpah, vse do njenih najvišjih vrhov ter jih opisoval v mnogih svojih knjigah. Tudi med 1. svetovno vojno je s svojim poznavanjem teh gora, kjer so se odvijali srditi boji soške fronte, nudil kot

civilist mnogo nasvetov avstrijskim oficirjem, kje in kam naj gradijo ceste pod trentarskimi vršaci. Za nas Slovence in slovenstvo nasploh je bila velika sreča, da so se pod Triglavom srečali trije veliki ljubitelji gora: Julius Kugy ter župnika Jožko Abram in Jakob Aljaž, od katerih je vsak doprinesel nekaj za ohranjanje slovenskega visokogorja. Kugy sam pa je prehodil vse Julijske Alpe, Zahodne in Vzhodne, od Montaža ali Špika nad Policami ter Viša, gore ob sedanji meji: Kanin, Mangart in Jalovec, ter Škrlatico in širše področje Triglava ter vse doline med temi velikani. Ob 150. obletnici rojstva pa je ista založba izdala 2. izdajo, dopolnjeno z mnogimi podrobnostmi iz zapiskov, ki jih je Kugy sam testamentno zapečatil za več desetletij. V tej knjigi, ki se bere izredno tekoče, je avtor prispeval tudi nekaj novih fotografij iz tega gorskega sveta.

**Zbornik LIKUS-a**  
**Literarnega kluba**  
**upokojencev Slovenije**

Spoštovani gospod p. Ciril Božič!  
Spet Vas nadlegujem s svojimi hotenji. Verjemite, da je to moje prostovoljno delo, ki zahteva čas in trud. Vendar mi ni žal, če je uspeh obojestransko razumevanje.

Tokrat Vam pošiljam **izvod Zbornika LIKUS-a** (Literarnega kluba upokojencev Slovenije). **V njem prvič sodelujejo tudi nekateri Vaši farani: posthumno ga. Marcela Bole (str. 201), njena hči ga. Neva Roeder (str. 147) in ga. Anica Smrdel (str. 53). Tudi moj prispevek je vključen.**

Na zborovanju v Mariboru, 8.11.2008 smo LIKUS nekoliko reorganizirali, vse z namenom, da bi bil bolj učinkovit. V njem sem zadolžen za sodelovanje s slovenskimi izseljenci glede sodelovanja v Zborniku s svojimi prispevki, ki naj bi obogatili zgodovino naroda svojega časa.

V ta namen Vas prav lepo prosim, če bi animirali svoje farane vseh starosti za sodelovanje v naslednjih številkah Zbornika, ki izhaja vsako jesen. Za uslugo se Vam vnaprej lepo zahvaljujem. Za vse nadaljnje informacije sem Vam na voljo. Lepo Vas pozdravljam in želim zdravja, sreče in zadovoljstva na tako pomembnem mestu za ohranjanje slovenstva v tujini.

**Prim. dr. Velimir Vulikić, Domžale**

## KO SE PTICE VALIJO

Že kot otroci smo hoteli pomagati piščancem, ko so se valili. Nežno smo odstranjevali lupine, da bi piščančki čim prej stekli v življenje. Nismo vedeli, da je napor piščančka, da se prebije skozi lupino, del njegovega življenjskega načrta; on se ojača in izuri v svojem rojevanju in tako postane sposoben tekati in si iskati hrano.

Tudi mi slovenski in drugi priseljenci smo bili nebolgljeni, ko smo se preselili na ta tuja avstralska tla. Bili smo pripravljeni delati vse, da si ustvarimo novo življenje. Tudi ceste bi pometali, če bi bilo treba in jarke kopali, če bi bilo treba in v kuhinjah smo posodo pomivali. Ob našem prihodu nas niso čakali socialni delavci, ki bi nas seznanili o pravicah; hitro so nas vključili v delo in naučili smo se izpolnjevati obveznosti. Mogoče so nam naredili uslugo, ker so nas na ta način usposobili za življenje.

Zdaj večkrat slišim, da nam oblasti niso nudile tega, kar je dano današnjim priseljencem. Mogoče je bolj prav, da so nam nudili delo in dolžnosti, ker smo tako postali močni, neodvisni, samostojni in samozavestni. Seveda smo vsi postali tudi sorazmerno bogati. Mogoče nimamo veliko denarja na banki, imamo pa lepe hiše, dobro hrano in ne zebe nas. Zadovoljili smo svoje osnovne potrebe in se s ponosom spominjamo, da smo to naredili brez posebnih pomoči. Kot uslužbenka Centrelinka pomagam novim priseljencem; vidim kako nebolgljeni so postali; mnogi samo letajo iz enega urada v drugega, da ne bi kaj zamudili in da bi dobili vse, kar jim oblast nudi. Če bi vso to energijo namenili lastnim iniciativam, bi tudi oni postali močni in sposobni skrbeti zase in za svoje družine.

Kot pravijo: Bolj je blagoslovljeno pomagati drugim, kot pa sprejemati pomoč.

**Cilka Žagar**

### JAZ OBRAČAM, BOG OBRNE!

»Kakšne načrte imaš za bodočnost,« me je vprašala prijateljica.

»Vsi moji načrti so šli po vodi,« sem ji odgovorila malo razočarana. Imela sem točno urejene načrte

za operacije, okrevanje in oskrbo, pa so vse to neke spreminili. »Ne bodi razočarana«, pravi prijateljica, »mogoče je tako bolj prav«.



Razočaranje je res samo neuresničitev načrtov. Mogoče pa moji načrti niso bili brezhibni in je zato nekdo posegel vmes. Mogoče je res boljše tako. Razočaranju je najprej sledil občutek majhnosti in nemoči, toda kmalu sem se čutila osvobojeno, razbremenjeno in varno, ker je nekdo drug vsaj

začasno prevzel odgovornost za mojo prihodnost. Predala sem odločitve in s tem probleme. Kot da sem izgubila oblast in našla svobodo. Moji načrti, moji problemi in rešitve so postali manj pomembni in resni. Nič zato, če zdaj drugi držijo vajeti in prenašajo bremena. Naj tisti, ki daje življenje, prevzame odgovornost za dogodke, saj sama ne morem spreminiti niti dolgoti, niti kvalitete dni, ki so mi zapisani.

Zdaj imam čas, da se posvetim življenju. Sklenila sem, da bom v prihodnje z veseljem čakala na življenjska presenečenja in občudovala vse, kar bom srečala ob poti. Življenje gre svojo pot in ob tej poti me čaka mnogo presenečenj.

Po internetu kroži zgodba o starčku ki je prišel v starostni dom. Gospa pri vhodu mu je opisala sobo, kjer bo živel. Mož je rekel, da je soba lepa in da jo ima rad. Saj je še niste videli, pravi gospa. Jaz sem se odločil, da jo bom imel rad in, da bom srečen v njej, pravi mož.

Moramo se le odločiti, da bomo srečni in da bomo z veseljem sprejeli, kar pride. Smeh je končno res najboljšo zdravilo.

Predaja ni vedno izguba oblasti; to je lahko čas, da uživamo sadove svojih del.

Že Pridigar v *Svetem Pismu* je menil, da so naši načrti brezsmiselni, ker gremo vsi po isti poti, pametni in neumni, mogočni in nemočni. Vse ima svoj čas in nič ni novega pod soncem. Pridigar pravi, da ni boljšega, kakor da se človek veseli svojih del, ker je to naš delež; in da pusti Bogu sodbo o dobrem in slabem.

**Cilka Žagar**

## HASA NSW JE ORGANIZIRALA DRUGO »ZLATO SREČANJE« SLOVENSkih PRISELJENCEV V AVSTRALIJO

Sydney, 13. decembra 2008

V dvorani verskega in kulturnega središča v Merrylandsu se je na drugem »Zlatem srečanju« zbralo večje število avstralskih Slovencev, ki so v Avstralijo prispeli leta 1958. Prvo »Zlato srečanje« jih je zbralo še veliko več, ker je zajelo vse priseljence, ki so prispeli v Avstralijo od ranih začetkov pa do leta 1957, medtem ko je drugo srečanje zajelo samo priseljence, ki so prišli leta 1958, kar je bilo seveda veliko manj.

Srečanje je organiziral odbor HASA NSW z namenom, da bomo zbrali k sodelovanju čim več avstralskih Slovencev, ki so v Avstraliji že preko petdeset let in ohranili za slovenski arhiv njihove življenjske zgodbe. Če smo hkrati tudi dali našim priseljencem možnost, da so se v prijetnem razpoloženju srečali z mnogimi znanci in prijatelji, s katerimi se že dalj časa niso videli, je bilo to še dodatno dobro delo. Posebno generacije, ki spadajo v to kategorijo, imajo pogosto težave s srečanji, saj mnogim od njih zdravje več ne dopušča, da bi še vozili avtomobil ali brez spremstva odhajali na skupna srečanja rojakov, zato menimo, da je vsaka od organizacij, ki pomaga k takim srečanjem, pohvale vredna, pa naj bo to klub, društvo, cerkvena skupnost ali katerakoli druga organizacija, ki pomaga, da se v jeseni življenja naši ljudje ne bi počutili osamljene in odrezane od svoje narodne skupnosti.

Na srečanju je bilo kot posebnih gostov prisotnih mnogo slovenskih rojakov, ki zastopajo in vodijo naše organizacije ali na drug način opravljajo pomembno delo v slovenski skupnosti v Avstraliji. Z avstralsko in slovensko himno so pričele slovesnost pevke dekljiškega zbora Južne zvezde, program je organizirala in lepo povezovala Olga Lah.

Mihelca Šušteršič, Marija Grosman,  
Sonja Fisher in Martha Magajna.



V programu pa smo poleg nagovora predsednice HASA NSW Marthe Magajna videli video predstavitev zgodovine naših priseljencev, ki jo je pripravil g. Florjan Auser, član Sveta za Slovence po svetu pri Vladi Republike Slovenije in direktor *Slovenian Media House*, uradni program pa so zaključile Južne zvezde, ki so zapele eno slovensko in eno avstralsko pesem, kot se za srečanje dveh domovin spodobi.

Delovna skupina verskega središča je pripravila okusen prigrizek, za dobro voljo je poskrbel Martin Konda s harmoniko, vsi prisotni slavljenci so se podpisali v *Zlato knjigo*, odbornice HASA NSW: Marija Grosman, Mihelca Šušteršič, Martha Magajna, Zora Johnson s sodelavci: Florjanom Auserjem, p. Darkom Žnidaršičem, delavci in delavkami iz verskega središča pod vodstvom Sonje Fišer in Justi Ribič pa so se globoko oddahnili, saj je bilo potrebno več mesecev trdega dela in priprav za to srečanje. Hvaležni smo vsem pokroviteljem, organizacijam in posameznikom, ki so finančno ali z delom podprli to srečanje in naj ne zamerijo, da nismo našteali vseh imen, saj je teh imen zelo veliko, kar pokaže, da so naši ljudje še vedno pripravljeni lepo podpreti akcije, ki veliko pomenijo naši skupnosti, pa naj bo to z delom, denarjem, pecivom ali na kateri koli drugi način. Vsem iskrena hvala!

**Za HASA NSW - Martha Magajna**







p. Janez Tretjak OFM  
HOLY FAMILY SLOVENIAN MISSION  
51 Young Avenue  
WEST HINDMARSH SA 5007

Tel.: 08 8121 3869  
Email: tretjakj@gmail.com

**OD zadnjega poročanja za Misli minevata že dva meseca.** Kaj se je med tem časom zgodilo v naši skupnosti..? Naj začnem s priljubljenim praznikom naših otrok - Miklavžem. Lansko leto starši niso poskrbeli, da bi otroci pisali Miklavžu in mu sporočili svoje želje. Miklavž je sklenil, da zato ne bo obiskal slovenske skupnosti v Hindmarshu. Upajmo, da se bodo starši za letošnji praznik pobrigali, da ne bo vedno vse na skrbi duhovnika, ki ima že tako dovolj drugih skrbi in dela.

V božično vzdušje so vključene jaslice in božična drevesa; v naši cerkvi so jaslice vedno lepo pripravljene. Jaslice so za zadnji božič pripravili vnuki gospoda Jožeta Vuzma: Mathew, Andrew in Nicholas – seveda ne bi šlo brez pomoči Toneta Jesenka, Ivana in Rozke Legiša, Anice Zupančič, Ane Brand in Andrije Caarcicha. Jaslice so bile preproste, kakor samo rojstvo Jezusa v Betlehemu, so pa vsakega dobro mislečega nagovorile o Bogu, ki se sklanja k človeku z vso svojo ljubeznijo. Za polnočnico je bilo lepo, čeravno ni bilo veliko otrok, kot je to bilo v poznih osemdesetih in zgodnjih devetdesetih letih. Takrat je bil čar procesija otrok - sedaj pa je bolj na duhovnem doživetju. Vsak čas ima svoj čar in svojo veličino.

**Praznik Svete Družine smo obhajali v krogu rednih članov naše verske skupnosti.** Pri sveti maši smo se spomnili v molitvi vseh, ki so gradili cerkev kot zgradbo in našo skupnost, veliko jih je že pri Bogu - nekateri ostareli in utrujeni, vendar še vedno prihajajo in pomagajo, dokaz, da smo mala,



vendar po svoje aktivna skupnost. Po končani mašni daritvi smo se preselili v dvoranico, matere so poskrbele z okusnim pecivom, kavo, čajem in možje pa kaj resnega. Skromno in lepo je bilo za družinski praznik.

**Na staro leto smo se zvečer s sveto daritvijo in zahvalno pesmijo Bogu zahvalili za leto, ki se je iztekalo, največji Božji dar je naše življenje in zdravje, katerega se zavedamo bolj ko se staramo.** Na novega leta dan pa smo prosili za Božje varstvo in Božji blagoslov. Pred leti skoraj ni bilo rojaka, ki ne bi silvestroval in je bilo težko k sveti maši na novo leto - sedaj pa je vedno več rojakov, ki pričakajo novo leto doma pred televizorjem ali v spanju - zato drugi dan ni težko k sveti maši. Ko smo bili mladi, smo vsi radi bili v razigrani družbi, kjer ni manjkalo plesa - z leti pa so noge vse bolj okorne in raje počivajo. Takšna je življenjska pot človeka.

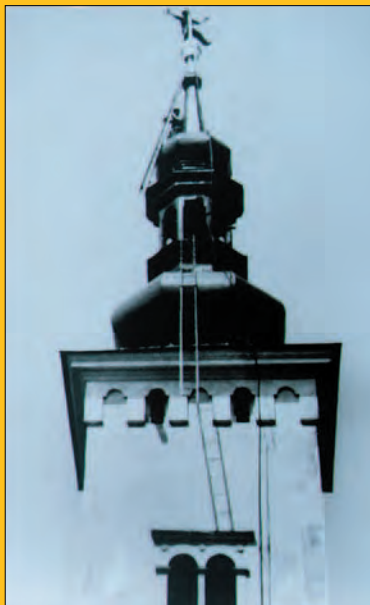
Že par let na začetku leta Bog pokliče katerega iz naše skupnosti; tako je 23. januarja 2009 v domu za ostarele Uniting Care v Kilburno dotrpela **MIHAELA ŽAFRAN**. Rojena je bila 12. novembra 1925 v vasi Kamnje na Primorskem. Svoja

otročka leta je doživljala v pomanjkanju in zgodaj je občutila delo služkinje v Trstu. Zaradi težkih razmer jo je oče vzel nazaj domov, ker pa doma ni bilo dovolj kruha, je zopet odšla služiti tujim ljudem v Trst. Leta 1958 se je na željo svojega fanta, ki je bil Avstraliji, odločila, da pojde za njim. Tako je marca 1958 prispela na ladji v Melbourne, od tam pa v Adelaido. Poročila sta se 14. aprila 1958 v cerkvi Srca Jezusovega. Mihaela je vse do leta 1974 delala - čistila je pisarne in hiše. Leta 1974 je ovdovela in se upokojila ter ostala doma. V zakonu je rodila možu dva otroka: hčerko Lidijo in sina Viktorja, zanju je veliko naredila, živel je zanju, kljub rahlemu zdravju. Vedno ju je klicala Lidička in Viktorčk, tudi ko sta se poročila, je njen odnos ostal do otrok prisrčen z vso materinsko ljubeznijo. Mihaela je zaradi bolezni odšla v dom in v lepi in skrbni negi počasi dozorevala za nebo. Maša zadušnica je bila v naši cerkvi v soboto, 31. januarja 2009, svoj zadnji zemeljski dom pa deli s svojim možem, ki počiva na pokopališču Cheltenham. Pokojna Mihaela je redno prihajala v slovensko cerkev vsako jutro k sveti maši in

redno 15 let vsak teden prišla, da je počistila hišo, meni zlikala perilo, in rada je šla z upokojenci z minibusom na izlet, ko smo imeli vsak mesec z upokojenci srečanje, se je vedno rada udeležila srečanja in bila zelo aktivna, skozi leta je vsa srečna klicala številke pri družabni igri za starejše – tomboli. Ni se pustila motiti, vzela je to službo zelo resno. Leta 1997, ko sem se vrnil iz Slovenije, je začela pešati; spomin jo je zapuščal, svoje lepo stanovanje je morala zapustiti in odšla je v dom, kjer so lepo skrbeli zanj. Bila je zanimiva, ko sem jo ob nedeljskih popoldnevih obiskal, ji prinesel Jezusa, saj je živel zanj, je skoraj vse pozabila - le molitve so ostale sveže in vedno je lepo z menoj molila, seveda z vsakim obiskom sem ji prinesel kaj sladkega, kar so naše žene dale zanj in je bila izredno vesela. Naj draga naša Mihaela počiva v miru. Bog ji naj bo bogat plačnik, za vse kar je dobrega storila. Otrokoma Lidiji z družino in Viktorju z ženo ter sorodnikom izrekam iskreno sožalje. Mihaelina sestra je v Trstu pri sestrah usmiljenkah. Mihaelo pa priporočam Božji ljubezni in usmiljenju.

**p. Janez**

**JANEZ ZEMLIČ** se je kot mlad fant v Gornji Radgoni leta 1951 izučil za kleparja ali špenglarja, kot so rekli doma. Leta 1957 je pobegnil v Avstrijo, se tam poročil z Anico Hozjan iz Gornje Bistrice v Prekmurju. Po dveh mesecih sta prispela v Avstralijo leta 1959. Svojo obrt je Janez imel od leta 1972 pa vse do lanskega leta 2008. Lansko leto je v novembru pokril našo kapelico v Ta Pinu v Bachuss Marshu ter mojstrsko izdelal križ na vrhu stolpa kapelice. Fotografija iz njegovega arhiva prikazuje 18-letnega Janeza, ki stoji na vrhu cerkvenega stolpa (turna) v Negovi pri Gornji Radgoni: Janez drži v eni roki steklenico vina, v drugi pa



kozarec. Danes, pravi, ne bi šel tja gor, če bi mu kdo dal milijon dolarjev. Smo pa veseli, da je šel na streho in stolp naše kapelice.

Na fotografiji sta Janez in Anica Zemlič (v Sloveniji so bili Zemljič, tukaj pa je zaradi lažje izgovorjave Avstralcev priimek poenostavil – torej brez J) v družbi provinciala p. dr. Viktorja Papeža in Maše Nidel, žene nečaka Kikija iz Gornje Radgone, ki sta bila v novembru 2008 na obisku.







p. Darko Žnidaršič OFM  
 p. Valerijan Jenko OFM, OAM  
**ST. RAPHAEL SLOVENIAN MISSION**  
 313 Merrylands Road, PO Box 280  
 MERRYLANDS NSW 2160  
 Tel.: (02) 9637 7147 in (02) 9682 5478  
 Mobile: 0409 074 760; 0419 236 783  
 Fax: (02) 9682 7692  
 E-mail: darko@pacific.net.au  
 valerian@pacific.net.au

**DVA MESECA** sta se kar hitro obrnila. Miklavž nas je tudi letos razveselil s svojim obiskom in darili. V naši dvorani smo ga sprejeli prvo nedeljo v decembru. Kot Miklavž je nastopil Emil Kukovec, ki ima že dolgoletno prakso in staž in je znal čudovito pritegniti otroke in tudi »potipati« odrasle, ali kaj molijo in kako. (???) Angela sta bili Veronika Konda in Mateja Lukežič, parklja pa Dejan Lukežič in Mitchell Blessing. Otroci so napolnili prostor pod odrom in navdušenja je bilo več kot običajno. Za sklep je Lojze Gominšek raztegnil harmoniko. Hvala vsem, ki ste pomagali pripraviti darila in poskrbeli za pecivo.



**Srečanje bolnikov in upokojencev v adventu** je bilo že prej, somaševala sta p. Valerijan in g. Edi, molitvena skupina in naše kuharice pa so spet poskrbele za kosilo. Jaz sem bil v Newcastlu na pogrebu g. Iva Klopčiča, zato boste več povedali drugi, kako lušno je bilo.

**SREČANJE REUNION** je bilo v manjšem obsegu, vendar prav tako odmevno za vse, ki so srečali

Abrahama po prihodu v Avstralijo in še za nekaj starejših. Letos bomo pripravili Reunion že prej, s poudarkom na Igralski družini Merrylands, ki praznuje svojo 50-letnico.

**BOŽIČ, praznik Gospodovega rojstva** je znova ogrel naša srca za Gospoda in za začetek z Njim. Kristjani se odlikujemo po tem, da začenjamo z Bogom vsako delo, vsak naš dan. Polnočnico obhajamo zadnja leta v naši cerkvi, ker je obisk

manjši kot prejšnja leta. Kljub temu se nas je zbralo dobrih 300 članov občestva in prijateljev. Mešani pevski zbor nas je uvedel v božično praznovanje, z otroci smo v procesiji prinesli Jezuščka, ki ga je ministrantka Veronika položila v jaslice. Vreme



**'Na drugem Zlatem srečanju'** so rojaki čakali v vrsti za podpis v Zlato knjigo.



je bilo kot naročeno, prijetno. Dopoldanski maši sta bili prav tako lepo obiskani. Pater Valerijan je na sveti večer obhajal zgodnjo polnočnico v Figtreeju, p. Darko pa na božič zjutraj za italijansko občestvo in zvečer za slovenske rojake v Canberri v cerkvi sv. Petra in Pavla.

**JASLICE** so postavili: Sonja Fisher, Olga, Veronika in Martin ml. Konda, Zora Johnson in p. Darko. Nove drobne kresničke, ki prav čudovito predstavljajo soj zvezd na zemljo, in tiste na borovcih, dajejo prav poseben čar našim jaslicam. Lučke je darovala Olga Konda. Bog povrni vsem jasličarjem, prav tako Hermanu in Eriki Koželj, ki sta pripeljala sveži mah in Benjaminu Bratoviču za slamo!

**ŠTEFANOVANJE:** Proslavo dneva samostojnosti je tokrat pripravila Mihelca Šušteršič, program je povezoval p. Darko. Slavnostni govornik je bil častni generalni konzul Alfred Brežnik, Zora Johnson je recitirala pesem Kajetana Koviča *Moje mesto*, ogledali smo si film, ki ga je posnel Florijan Auser. Za dobro večerjo je poskrbela 3. delovna skupina, za veselo razpoloženje pa gostje iz naše Slovenije - družinski *Trio Pogladič* iz Ivence pri Vojniku: oče Franc, sin Milan in njihov kolega, ki nadomešča sestro oz. hčerko Mojco, kitaristko. Mojca je pred nekaj meseci postala mamica sinu Eneju in je doma na porodniški. *Trio Pogladič* je že tretjič obiskal Avstralijo, prvič leta 1999, drugič 2003 in sedaj 2008. Upamo na še kakšno snidenje v okrepljeni ekipi! Zbralo se nas je več kot 120. Tudi nagrade smo izžrebali. Bog povrni vsem!



Škof msgr. Peter Ingham opazuje kako bo p. Valerijan razrezal praznično torto, p. Darko prepeva.

## STATISTIKA VERSKEGA ŽIVLJENJA V LETU GOSPODOVEM 2008:

**KRSTOV** je bilo 13: 5 dečkov, 8 deklic. Večina so bili krščeni v prvem letu življenja, dva otroka pa sta že šolarja.

**POROKI:** V naši cerkvi sta se poročila dva para. Povprečna starost poročenih je 31 let (ženinov 31,5 let, nevest 28 let).

**POGREBI:** 28: 17 moških, 11 žensk. Povprečna starost umrlih je 72 let. Najmlajši je bil moški, star 54 let, najstarejši prav tako moški, star 97 let. Previdenih je bilo 22, nagle smrti sta umrla 2. Še štirje pokojni so bili pokopani v drugih župnijah ali cerkvah. V Matici pokojnih v Mislih je več imen, vendar štejemo tukaj samo tiste pogrebe, ki smo jih obhajali v naši skupnosti ali sva jih opravila patra iz Sydneya in so vpisani v mrliško knjigo.

**SV. OBHAJIL:** 15.975, v Canberri 450, v Figtreeju 1034.

**PRVOOBHAJANCI:** 3 otroci, 1 odrasel katehumen.

**BIRMANCI:** 4 in omenjeni katehumen, skupaj 5.

**ŠTEVILO NEDELJNIKOV** je približno enako lanskem, čeprav se je v zadnjih letih poslovilo od našega občestva kar nekaj znanih rojakov. Ob sobotah nas je bilo povprečno 24, ob nedeljah 170, v Figtreeju 48, v Canberri 42.

## AKCIJA: ZBIRAMO STARE "MISLI"

Morda doma shranjujete MISLI in RAFAELA in je zanimivo, ko spet pogledate kaj vanje in se spomnite doživetij in starih časov. Če jih morda ne shranjujete in ne veste, kam bi z njimi, Vas prosimo, da jih ne vržete proč, ampak jih prinesete v Merrylands.

Tudi ob smrti rojakov bomo morali vse bolj skrbeti, da ne bodo stare številke oz. publikacije končale na smetiščih, ko so za našo zgodovino in dediščino izrednega pomena.

Zbiramo predvsem starejše številke (pred letom 1980).

V našem arhivu slovenskega misijona in tudi v arhivu HASA NSW nimamo zlasti starejših časopisnih izdaj (pred letom 1959). Ker v Slovenijo MISLI včasih niso smele prihajati, lahko sedaj čudovito zapolnimo vrzeli. Zbiramo zlasti starejše letnike (pred letom 1980). Novejših imamo še več kot dovolj, zato jih prihranite in jih boste prinesli pozneje. Nekaj se vas je že odzvalo in se vam iskreno zahvaljujemo.

## NAPOVEDNI KOLEDAR

**VPISOVANJE OTROK v Slomškovo šolo slovenskega jezika** bo v soboto, 21.2.2008. Urnik bo letos nekoliko spremenjen; kdor ga še nima, naj se oglasi v zakristiji.

**V NEDELJO, 22.2., je DRUŽINSKA SV. MAŠA** ob začetku šolskega in katehetskega leta. Pri sv. maši bo blagoslov otrok – tudi najmlajših. Šolarji lahko pridete v šolskih uniformah in s torbicami, če to želite. Ta nedelja je tudi pustna, zato bo po sv. maši pustni piknik. Kosilo pripravlja 1. delovna skupina.

**NA PEPELNICO, 25.2.,** bomo začeli postni čas. Sv. maši z obredom pepelenja bosta ob 9.30 dopoldne in ob 7.00 zvečer.

### SPREMEMBA V URNIKU SV. MAŠ:

Na cvetno nedeljo - prvo nedeljo v aprilu premaknemo ure na zimski čas (Daylight Savings Ends). V velikem tednu bo bogoslužje še ob 7.00 zvečer (razen na veliki petek, ko so obredi ob 3.00 popoldne). Od velikonočnega ponedeljka do do prve nedelje v oktobru bodo večerne sv. maše ob 6.00 zvečer.

Nedeljske sv. maše ob 9.30 dopoldne in četrtkove ob 10.30 dopoldne ostanejo po starem.

### WOLLONGONG – FIGTREE

Na nedeljo Jezusovega krsta, 11.1.2009, je popoldansko bogoslužje vodil škof msgr. PETER WILLIAM INGHAM iz Wollongonga. Ker se gospod škof ni mogel udeležiti našega praznovanja 25-letnice cerkve in kluba v novembru, smo ga povabili posebej za sklep jubilejnega leta in za 83. rojstni dan p. Valerijana in se je rad odzval. Gospod škof se zahvaljuje rojakom za nepozabno srečanje in je poslal posebno pismo:

***“Dear Fr Darko and Fr Valerian,***

*It was a real pleasure to be able to join the Slovenian community for Mass and dinner on 11 January 2009 to complete your 25th year of celebrations for the opening of your church, as well as to mark Fr Valerian’s 83rd birthday.*

*I am grateful for your generous appreciation of my presence and for the copies of the attractive commemorative booklet plus the framed collage of historic photos. I am always encouraged by*

*your faith and devotion. The witness of Slovenian Catholics has contributed greatly to the faith of the Church in the Diocese of Wollongong*  
*With every blessing and best wish for this new year*  
*Gratefully yours*

**Most Rev. Peter W. Ingham DD**  
**Bishop of Wollongong**

**Sv. maše v Figtreeju so vsako 2. in 4. nedeljo v mesecu:** 8. in 22.2.; 8. in 22.3. V aprilu pa na cvetno nedeljo, 5.4., na veliko noč, 12.4., in potem 26.4., vedno ob 5.00 popoldne. - Na veliki petek, 10.4., bodo obredi ob 7.00 zvečer.

### CANBERRA – GARRAN

Rojake obveščamo, da bo izredna Božja služba v nedeljo, 1.2.2009, ko bo na obisku med nami župnik Tone Vrisk iz Črne na Koroškem, ki je prišel v Avstralijo že lani, letos pa za zlato poroko svojega bratranca v Melbournu. Sv. maša bo v cerkvi sv. Petra in Pavla ob 6.00 zvečer.

Prav tako bo sv. maša na redno 3. nedeljo v februarju, 15.2., in 15.3. ob 6.00 zvečer. V aprilu pa na veliko noč, 12.4., prav tako ob 6.00 zvečer. Po sv. maši bo blagoslov velikonočnih jedil in srečanje v cerkveni dvorani ob žegnu.

### NEWCASTLE – HAMILTON

Sv. maše v letu 2009: v nedeljo, 29.3.; na belo nedeljo, 19.4.; na binško nedeljo, 31.5.; v nedeljo, 30.8.; na 1. adventno nedeljo, 29.11. in na nedeljo sv. Družine, 27.12., vedno ob 6.00 zvečer.

**KRST:** BIANCA ALEXA FABJANČIČ, St. Ives, NSW, rojena 17.4.2008. Oče Boris Fabjančič, mati Aileen, rojena Cabrera. Botra je bila Madelyn Cabrera. Merrylands – Sv. Rafael, 14.12.2008.

**POROKI:** MARKO ČULJAK, 33, sin Dragana in Jovanke, rojene Piculović, iz Seftona, NSW, in MARY BONELLO, 29, hči Nicka in Carmen, rojene Borg, iz Merrylandsa. Priči sta bili Paul Čuljak in Julian Borg. Poroki je prisostvoval krajevni župnik Roderick Anthony Bray iz Merrylandsa. Merrylands – Sv. Rafael, 13.12.2008.

STEFFEN JAYSONLAJH, 36, sin Alojza in Beverley Forbes, in MARY SUZANNE LIPSCOMBE, 31, hči Stanleya Georgea in Fay Susanne, rojene Abe. Priči sta bili Anthony Cox in Tracey Nicholis. Merrylands – Sv. Rafael, 17.1.2009.

**LOJZKA KOŠOROK, rojena TOMAŽIN** – je umrla v sredo, 26.11.2008 zjutraj v Holy Spirit Nursing Home, Croydon, NSW. Rodila se je 26.8.1926 na Dobravi pri Dobrniču. V Avstralijo je prišla leta 1954 in se naslednje leto poročila z Jožetom Košorokom v župniji Svetega Duha, New Farm, QLD. Leta 1961 se je družina preselila iz Brisbana v Sydney. Živeli so nekaj let tudi v Merrylandsu, nazadnje pa v Bossley Parku. Lojzka je bila skrbna žena in mati. V dolgih letih bolezni je tudi mož Jože požrtvovalno skrbel zanjo in jo vzel domov za konec tedna, ko je bivala v domu počitka v Croydonu. Poleg moža Jožeta zapušča otroke Cirila, Vido, ki živi v Kanadi, Edija in Viktorja, vnuke in ostale sorodnike. Sestri in brat so že pokojni. Pogrebno sv. mašo smo obhajali pri Sv. Rafaelu 1.12.2008, pokopana je na slovenskem delu pokopališča v Rookwoodu.

**JANKO IVAN PIRJEVEC** – je umrl v Braeside bolnišnici v Fairfieldu v sredo, 21.1.2009. Luč sveta je zagledal v Selu v župniji Batuje na Vipavskem 24.1.1921. Leta 1947 sta se v Podgori pri Gorici poročila z Danilo Bavcon. V Avstralijo je prišel leta 1949 in je tukaj delal kot monter in mehanik hladilnih naprav. Rad je prišel popraviti naše hladilnike, kadar smo ga prosili. Žena Danila je tudi cerkvena pevka na našem koru. Predlanskim sta obhajala biserno poroko. Janko je bolehal od lanskega septembra, ko ga je zadela možganska kap na farmi blizu Goulburna. V bolezni je prejel zakramente. Zapušča ženo Danilo, sina Zorana z ženo Maggie, hčerko Maro z možem Tonyjem Scottonom, hčerko Ivo z možem Tonyjem Larocca, vnuke Sama, Erica, Danielle, Eleno, Emilio in

Selino ter sorodnike v domovini. Pogrebno sv. mašo smo obhajali v torek, 27.1.2009, pri Sv. Rafaelu v Merrylandsu. Hči Iva je prikazala očetovo življenje v besedi in sliki. Pokopan je na slovenskem delu pokopališča v Rookwoodu.

*p. Darko in p. Valerijan*

Dragi urednik!

**Danes, 1.12.2008, smo pokopali LOJZKO KOŠOROK, rojeno TOMAŽIN** na Dobravi pri Dobrniču. Ob desetih dopoldne smo zmolili rožni venec, nato je bila sv. maša pri sv. Rafaelu v Merrylandsu. Mašo sta darovala patra Valerijan Jenko in Darko Žnidaršič. Po maši je bil pogrebni obred na pokopališču Rookwood na slovenskem delu katoliškega pokopališča št. 2. Trije moji sinovi z mojimi vnuki so prišli, razen Vide Štibernik – edina hčerka, ki živi v Montrealu v Kanadi že od leta 1977.

Imel sem operacijo kolena – novo koleno in sem mislil: ko ozdravim, vzamem Lojzko za stalno domov iz doma starejših, Holy Spirit Croydon. Če sem jo mogel imeti ob koncu tedna za tri dni, bi jo mogel imeti še ostale 4 dni s pomočjo »home care«. Da bi vsaj malo popravil zamujeno – Bog mi je to preprečil. Hudo mi je, ker je bila v domu osamljena 3 leta, pa Bog mi ni dal »second chance«. Morda si je mislil: »Jaz ji lahko več nudim kot ti ...« Da bi bilo tako, bi bil bolj potolažen, tako pa ostaja občutek krivde – greha opustitve (the sin of an omission). Pevski zborček – sedem ljudi – je zapel Lojzki pesem slovesa, katere do sedaj še nisem slišal. Solze so mi zalile oči.

Vse lepo pozdravljam.

*Jože Košorok, Bossley Park NSW*







## Naš p. Valerijan je 83 let mlad!

Na nedeljo Svetih treh Kraljev smo v verskem središču Merrylands proslavili rojstni dan našega patra Valerijana Jenka OFM, OAM.

Čprav so bili še vedno prazniki in je veliko ljudi na počitnicah, je bila cerkev precej polna in verniki so se z veseljem pridružili pevskeemu zboru pri prepevanju starih božičnih pesmi.

Po maši pa smo se zbrali v dvorani, kjer se še ni začelo redno gospodinjsko dežurstvo, vendar so pridne prostovoljke vseeno pripravile toliko domačega peciva, da ga je bilo dovolj in preveč za vse. Patru

Valerijanu smo pripravili lepo torto za rojstni dan, šopek cvetja, ki je spremljal čestitke, pa je položil pred oltar, kjer smo potem lahko vsi uživali v lepoti cvetov.

*Martha Magajna*

## ŠTEFANOVANJE IN PROSLAVA DNEVA SAMOSTOJNOSTI IN ENOTNOSTI REPUBLIKE SLOVENIJE V VERSKEM SREDIŠČU MERRYLANDS

Če uporabimo besede g. Alfreda Brežnika, častnega generalnega konzula Republike Slovenije za NSW, ki nas je pozdravil na proslavi Dneva samostojnosti in enotnosti Republike Slovenije, **PRAZNUJEMO KAR DVA ROJSTNA DNEVA HKRATI: ROJSTNI DAN BOŽJEGA DETETA IN ROJSTNI DAN NEODVISNE REPUBLIKE SLOVENIJE.**

Na Štefanovo smo v dvorani verskega in kulturnega središča Merrylands praznovali ta dvojni praznik.

Predstojnik Verskega središča, p. Darko Žnidaršič, je pozdravil goste in po predvajanju slovenske in avstralske himne predal besedo častnemu generalnemu konzulu Republike Slovenije g. Alfredu Brežniku.

Veseli smo bili, da smo g. Brežnika spet videli med nami, saj je bil zaradi bolezni dalj časa odsoten. Gospod Brežnik nam je

v krajšem nagovoru obudil spomine na tisti dan, ko se je Slovenija v plebiscitu odločila za neodvisnost in opisal njen razvoj in uspehe, ki jih je dosegla v preteklih letih v okviru Evropske skupnosti in smernice za nadaljnji razvoj.

Po krajšem kulturnem programu, v katerem je nastopila Zora Johnson s pesmijo o domačem mestu, smo si ogledali video predstavitev o domovini, ki jo je pripravil direktor Slovenia Media House in član Sveta za Slovence po svetu Republike Slovenije g. Florjan Auser.

Po domači večerji, ki nam jo je pripravila druga delovna skupina verskega središča,

nas je pozno v noč zabaval slovenski ansambel "Trio Pogladič", vmes pa smo imeli še žrebanje bogate loterije, za kar se iskreno zahvaljujemo številnim pokroviteljem večera.

*Martha Magajna*



Dva Štefana: Štefan Trstenjak in Štefan Zdravec.



Trio Pogladič iz Slovenije.

## ODBOR SLOVENSKO AVSTRALSKEGA KLUBA PLANICA WOLLONGONG

*poroča Ivan Rudolf - predsednik*

**Sedaj pa naj še napišem, s čim se ukvarjamo med tednom v našem klubu Planica v Figtree:**

Vsako sredo zjutraj ob 10 uri naši balinarji in balinarke redno trenirajo - tistim, ki se ne da balinati, pa igrajo biljard ali pa kartajo in igrajo šah - vse do tretje ure popoldne.

Prav tako se vse to dogaja tudi v soboto od 12. ure naprej do 5. ure popoldne.

Že 14 let imamo svoj slovenski program v Wollongongu na Community radiju VOX FM, na 106.9 Megahertza. Program je na sporedu vsako nedeljo zjutraj od 10. do 11. ure. Verjetno nam bo kmalu uspelo, da se bo slišal tudi preko interneta. Za program skrbijo: Marica in Karlo Kerčmar in Tereza in Vinko Kropich.

**Če se kdaj peljete ob tem času in v teh dneh mimo našega kluba, ste vsi dobrodošli in kavica vas čaka zastonj.**

Vsako drugo in četrto nedeljo v mesecu imamo ob 5. uri popoldne redno sveto mašo v naši cerkvi Vseh Svetnikov v Figtree, 136-140 Princes Hgw, Figtree. Za službo Božjo poskrbita naša duhovnika: pater Valerijan in pater Darko iz Sydneja.

**V nedeljo, 11. januarja 2009, je slavil službo Božjo wollongonški škof msgr. Peter Ingham**, ob njem sta bila p. Darko Žnidaršič in naš slavljenec p. Valerijan, ki je na praznik Sv. Treh Kraljev slavil 83. rojstni dan. Pri maši je prepeval cerkveni mešani pevski zbor pod vodstvom Barice Brodnik, ki zbor vodi že 25 let. Naš organist in odbornik pa je Andrej Žičkar.

Po končani sveti maši smo p. Valerijana presenetili s torto za rojstni dan.



Na fotografiji je odbor Slovensko-avstralskega kluba PLANICA Wollongong. V prvi vrsti sedijo: Ema Mailow - podpredsednica, Tereza Kropich - blagajničarka, Marica Kerčmar, Margaret Hatežič – tajnica.

Druga vrsta: Jože Železnik, Vinko Kropich, Božo Biletich, Ivan Rudolf - predsednik, Franc Tehovnik, Peter Stepančič in Andrej Žičkar.





# IZ KLUBA TRIGLAV PANTHERS

piše Martha Magajna

## MIKLAVŽEVANJE

V Klubu Triglav Panthers se je zbralo veliko število staršev in otrok, ki jih je dobrotorni sveti Miklavž obilno obdaril. Več kot šestdeset otrok je prejelo darove iz rok blagohotnega svetnika, ki so ga spremljali angeli in parklji. Časopis Fairfield Advance je daroval tudi balone za vse otroke, klub pa je daroval zanje tudi BBQ kosilo, ki so ga pripravili člani klubskega odbora s pomočjo navdušenega balinarja Manuela Ruza, pravega strokovnjaka za BBQ. Ansambel The Masters, ki zna zabavati tako odrasle, kot otroke, je začel dan z otroškimi plesi, kot so Račke in drugo, pod večer pa je končal s svojim rednim programom za odrasle, ki nas je kar dolgo zadržal na plesišču. Mlade slovenske družine smo prepoznali po obrazih starih staršev, ki so sedeli z njimi, saj vemo, kako težko je na druge dneve privabiti mlade v naše klube in organizacije. Lepo je, da jih kdaj pa kdaj le vidimo.

### IZLET V DECEMBRU 2008:

#### NA OBIRANJE ČEŠENJ V MESTU ORANGE

Izlet na nabiranje češenj je skoraj najbolj priljubljen med izletniki Kluba Triglav Panthers in je ponavadi polno zaseden že tedne pred odhodom. Nabirati sadje z drevesa z lastnimi rokami da češnjam posebno dober okus, da o prijetni družbi in razpoloženju sploh ne govorimo. Čeprav naj bi bil mesec december najbolj vroč mesec na koledarju Avstralije, je v sadovnjakih v Orange ponavadi le znosno vroče, tako, da se da prenašati, letos pa nas je za nekaj minut presenetila celo ploha, ki pa nas ni mogla pregnati izpod dreves in je k sreči hitro minila. Dobro je, da so češnjeva drevesa drugačne vrste, kot doma v Sloveniji in lahko sočne sadove dosežeš kar s tal, ne da bi bilo treba plezati na drevesa in po lestvah.

Izletniki vseh narodnosti, ki hodijo na naše izlete, se po večini že dobro poznajo med seboj in jih razlike v jeziku sploh ne motijo in z veseljem poslušajo slovensko glasbo, ki jo predvajamo, da nam krajša čas na poti. Mešanica različnih narodnosti, ki se med seboj dobro razumejo, je prav značilna za Avstralijo na sploh in za naš klub Triglav Panthers in za naše izlete pa še posebej. Bilo je le nekaj dni pred božičem in nabrali smo toliko češenj, da je bil avtobus gotovo na poti domov dvakrat težji; prav gotovo pa je bilo življenje precej slajše za praznične božične dneve.

Justi obira češnje.



Lojze Magajna, Peter Kroke in Manuel Ruz pri BBQ.



Sveti Miklavž z angeli in parkeljmi.





## SILVESTROVANJE 2008/09 V KLUBU TRIGLAV PANTHERS

Kakor vsako leto smo tudi Novo leto 2009 pričakali v klubu Triglav Panthers ob poskočni glasbi ansambla »EVROZ«, v družbi prijateljev, ob dobri kapljici in okusni večerji. Na žalost že veliko naših članov prihaja v leta, ko so jim celonočna praznovanja že predolga, drugi pa še vedno radi zaplešejo. Živahna glasba je privabila tudi večje

število mladih članov in v najboljšem razpoloženju smo pričakali polnočni ognjemet na velikem ekranu. Mladi Andrew Bailey je organiziral tudi tekmovanje poznavalcev vina, kjer je dobil nagrado tisti, ki je z zavezanimi očmi prepoznal vrsto vina, ki ga je pokušal in presenetljivo je bilo med zmagovalci tudi nekaj žensk, ki se – izgleda, tudi spoznajo na žlahtno kapljico. V dobrem razpoloženju je čas hitro minil in že smo bili v letu 2009.



Življenje se ne konča pri osemdesetih letih, še lahko zaplešemo - pravita Sofija in Danilo Šajn.



Povečati bomo morali plesišče.

## MARTHA MAGAJNA – VSE NAJ... NAJ... ZA 70 LET!

Dan pred Dnevom Avstralije je stopila v novo desetletje **MARTHA MAGAJNA**. Le kdo je ne pozna? Ne samo sorojaki, množica sosedov in prijateljev od vseh vetrov in narodov v naši Avstraliji si ne predstavlja življenja in dela, utripa skupnosti v številnih dejavnostih v Klubu Panthers Triglav, na izletih, med balinarji in še kje brez skrbne in zveste Marthe. Martha je predsednica arhivske organizacije HASA NSW, dolga leta igralka in zvesta sodelavka v Igralski družini Merrylands in nepogrešljiva tudi v naši cerkvi in misijonu sv. Rafaela. Nепrecenljivo je Martino delo pri rednem zapisovanju in fotografiranju dogodkov v skupnosti, tudi v cerkvi in dvorani, pri raznih prireditvah, srečanjih bolnikov in upokoencev... Brez njenega rednega požrtvovalnega dela, fotografiranja, zapisovanja bi mnogi ljudje in dogodki odšli v pozabo in bi marsikaj resnično manjkalo.

Zbrana družba prijateljev, sotrudnikov v Arhivu HASANSW in sydneyjskih patrov ji je nazdravila pri slavnostnem kosilu v soboto, 24.1.2009. V kratkem nagovoru je Marija Grosman poudarila neprecenljivo delo naše slavljence. V nedeljo pa smo Marthi voščili tudi člani našega občestva pod zvonom sv. Rafaela v dvorani po naši družinski sv. maši. Draga Marta, hvala za Vaše neprecenljivo delo in še na mnoga zdrava leta!

*p. Darko, p. Valerijan*



*In dobre, hvaležne želje in voščila Marthi tudi z uredništva Misli, ki jim posveti kar precej svojega časa: Bog Vas živi in ohranja!*

*p. Ciril - Melbourne, Marija Anžič - Ljubljana*

## SLOVENIAN OF THE YEAR AWARDS

ZA LETO 2007/08

**PRIZNANJE SLOVENKI V NSW**  
in **ACT** z največjimi zaslugami  
za sodelovanje med Avstralijo in  
Slovenijo leta 2007 je prejela **CILKA**  
**ŽAGAR**.

**CILKA ŽAGAR** je bila rojena v  
majhni vasi na Dolenjskem kot  
ena od devetih otrok. Desetletna je  
zapustila dom in odšla na šolanje  
v Ljubljano in Celje, kjer je končala  
učiteljsiše in tri leta poučevala kot  
učiteljica, preden sta z možem leta  
1963 zapustila domovino in odšla v Avstralijo.  
V Avstraliji je nadaljevala s študijem in pridobila  
"Bachelor of Education Degree" s poudarkom na  
medkulturnem študiju v Perthu, poleg tega pa še  
dokončala pravo na drugi univerzi.

Trideset let je poučevala v osnovni šoli, kasneje pa  
tudi v šoli za odrasle pri TAFE in Western College.  
Od leta 1968 živi v Lightning Ridgu, kjer je delala  
kot prevajalka za Centerlink, bolnišnico in policijo  
in pogosto je nastopala kot »Liason Officer« za  
avstralske domačine in zastopala njihovo mnenje  
in potrebe.

Zbirala in objavila je krajevne aboriginske legende  
in zgodovino in sestavila prvi Gomilaroi aboriginski  
slovar, ki se še vedno uporablja kot pripomoček pri  
pouku v šoli. Objavila je veliko člankov in pesmi  
v raznih časopisih in revijah. Napisala je tudi  
vrsto knjig, v katerih predvsem opisuje življenje



avstralskih domorodcev in iskalcev  
opalov, posebej pa še mož in žena  
iz različnih narodov, ki so prišli iskat  
srečo in ljubezen v Lightning Ridge.  
Mnoge njene knjige so bile objavljene  
v slovenščini in angleščini. Cilka  
predstavlja zgleden primer avstralske  
Slovenke z globokimi koreninami v  
obeh deželah in obeh kulturah. Tako  
Slovenija, kot tudi avstralski Slovenci,  
smo lahko ponosni nanjo!

## PRIZNANJE ZA ŽIVLJENJSKO DELO

v slovenski skupnosti v NSW za

leto 2007 je prejel **EMILIJAN KUKOVEC**.

Rojen je bil v Slovenskih goricah. Domovino  
je zapustil leta 1954 in je po bivanju v Avstriji,  
Nemčiji in Holandiji leta 1961 prišel v Avstralijo. S  
slovensko skupnostjo je dobil stik pri slovenskih  
mašah v Villawoodu, okrog leta 1963-64. Ko se  
je gradila cerkev v Merrylandsu, je pomagal pri  
barvanju zunanosti cerkve in kasneje cerkvenih  
klopi. Sodeloval je pri Slovenskem društvu  
Sydney, kjer je veliko pomagal pri barvanju in  
organiziranju prvega piknika. Napravil je tudi prvi  
napis Slovenskega Društva Sydney. Ob ustanovitvi  
kluba Triglav je postal eden od ustanovnih članov  
novega kluba in eden od prvih 50, ki so prispevali  
denar za predplačilo za nakup zemljišča. Od vsega  
začetka je bil odbornik novega kluba in v prvih  
letih tudi eden od najuspešnejših managerjev-  
vodij kluba Triglav. Od vsega začetka je bil večkrat  
predsednik kluba in z njegovo, sedaj pokojno  
ženo Kristino, sta sodelovala pri vseh potrebnih  
aktivnostih v klubu, kar je obsegalo kuhanje,  
čiščenje, strežbo in druga potrebna dela. Emiljan  
je tudi izdelal prvi emblem kluba »TRIGLAV«, ki  
je še danes del klubskega imena. Kot predsednik  
je tud prinesel kamen z gore Triglav, ki je sedaj  
vzidan v podnožje spomenika Ivanu Cankarju na  
dvorišču kluba.

Poleg rednega dela v upravi kluba, je Emiljan  
sodeloval v vseh kulturnih in športnih aktivnostih  
kluba. Tako sta bila s Kristino vodilni par v  
prvi Triglavski folklorni skupini, ki je dolga leta  
nastopala na neštetihi prireditvah v klubu, krajevni  
skupnosti in med drugim tudi na »Kmečki ohceti  
v Wollongongu«. Kot član triglavskega pevskega



**Branko Fabjančič in Emilijan Kukovec.**

zboru je nastopal na nešteti proslavah, prireditvah in koncertih, med drugim tudi v Sydney Opera House in na koncertni turneji po Sloveniji in Avstriji leta 1982. Bil je tudi predsednik strelske in lovske družine kluba in kot večkratni predsednik balinarske sekcije je pogosto zastopal klub pri tekmovanjih doma in v drugih klubih, kot tudi v balinarski zvezi NSW. Zaradi slabega zdravja je moral v zadnjih letih prenehati z aktivnim delom v klubu, vendar z ženo Jessico pogosto obiskuje klub Triglav Panthers, kjer so mu za njegovo življenjsko delo in prispevek k slovenski skupnosti dodelili zaslužen dosmrtno častno članstvo v klubu.

**PRIZNANJE ZA NAJBOLJŠO slovensko prostovoljko leta 2007 za Slovensko društvo Sydney je prejela MARIJA NEMEŠ.**

**MARIJA ali MICKA NEMEŠ**, kakor jo poznajo prijatelji, se je rodila v kmečki družini v Budincih v Prekmurju. Od 18. leta dalje je deset let odhajala na sezonsko delo v Avstrijo, kjer se je spoznala s so-rojakom Jožetom in se z njim poročila. V Avstralijo sta prišla leta 1975 in živela najprej v Willawoodu, nato v Granville in si kupila hišo v Merrylandsu, kjer živita še sedaj. Že od vsega začetka se je cela družina: Micka in Jože s sinom Damjanom, vključila v delo pri okolici slovenske cerkve v Merrylandsu, kjer so pomagali povsod, kjer je bilo potrebno. Od leta 2006 sta člana odbora Slovenskega Društva Sydney, kjer si lahko našel Micko pri vsakem delu, največ pa v kuhinji, kjer je vikend za vikendom pripravljala, in še pripravlja,



**Marija Grosman in Marija Nemeš.**

okusna domača jedila.

Poleg tega Micka še vedno pomaga v verskem središču Merrylands pri čiščenju, pa tudi v kuhinji ob posebnih prilikah, kot so krsti, pogrebi in druge družabne in kulturne prilike. Čestitamo, Micka, in hvala za vse pridno delo med Slovenci!

**PROGRAM ZA FEBRUAR in MAREC 2009**  
**SOBOTA, 14. februarja, VALENTINOVO.** Na jedilniku: Specialna romantična večerja v družbi ljubljene osebe.

**NEDELJA, 15. februarja: PLES** z ansamblom THE MASTERS. Kosilo od 11.30, ples od 1.30 dalje. Po plesu bogata loterija in žrebanje srečnega člana. Vstopnine ni.

**Če želite rezervacije, kličite Martho Magajna na 02 9609 6057.**

**ČETRTEK, 26. februarja: AVTOBUSNI IZLET:** Mt Tomah Gardens, CHAPEL HILL in TIZZANA VINSKA KLET. Odhod iz Kluba Panthers Triglav ob 7.00. zjutraj. Oglad Mt Tomah vrtov, kosilo v Chapel Hill pristavi na hribu, nato pokušnja vina v Tizzana vinarni. Cena za člane \$65.00, za nečlane \$75.00. Rezervacije s predplačilom pri Marthi Magajna.

**MAREC 2008**

**NEDELJA, 15. marca: JOŽEFOVANJE** - Redni mesečni ples z ansamblom THE MASTERS.

Kosilo od 11.30 dopoldne. Ples od 1.30 dalje. Po plesu bogata loterija in žrebanje srečnega člana. Vstopnine ni.

**SLOVENIAN OF THE YEAR AWARDS 2009**

Na proslavi Dneva slovenske neodvisnosti meseca junija se v klubu Panthers Triglav vsako leto podeljujejo priznanja najzaslužnejšim Slovincem leta v NSW in Canberri v kategorijah:

- \*NSW in ACT - učenec leta do letnika 6
- \*NSW in ACT - visokošolec leta do letnika 12
- \*NSW in ACT - študent leta (univerze ali dodatne izobrazbe)
- \*NSW in ACT - avstralsko-slovenski podjetnik leta
- \*NSW in ACT - starejši Slovenec leta
- \*NSW in ACT - prostovoljni delavec leta vsake sodelujoče organizacije
- \*NSW in ACT - oseba z največjo zaslugom za sodelovanje med Avstralijo in Slovenijo.
- \*NSW in ACT - prostovoljni delavec - priznanje za



življenjsko delo v slovenski skupnosti.

### **Priznanja bomo podelili na proslavi, v nedeljo, 21. junija 2009.**

Pozivamo vse slovenske organizacije v NSW in Canberri in tudi vse posamezne Slovence, ki poznajo koga, ki je vreden takega priznanja med svojimi člani, prijatelji ali sorodniki, da pošljejo predlog z imenom in naslovom te osebe ODBORU ZA SLOVENIAN OF THE YEAR AWARDS pri klubu Panthers Triglav, 80-84 Brisbane Rd, St Johns Park NSW 2176, lahko pa tudi po elektronski pošti na e-mail naslov kluba: [triglav@panthers.com.au](mailto:triglav@panthers.com.au) Za informacije se lahko obrnete na predsednika

odbora Branka Fabjančiča ali Martho Magajna, Public Relations Officerja kluba tel. 02 9609 6057 ali na upravo kluba.

Čeprav Klub Panthers Triglav pokriva vse stroške tega projekta, je projekt sam namenjen vsem Slovencem iz NSW in Canberre, ne glede na to, kateri organizaciji pripadajo (lahko tudi nobeni!) Vsaka sodelujoča organizacija pa lahko izbere po enega PROSTOVOLJNEGA DELAVCA, ki zasluži priznanje za delo v njihovi organizaciji.

**Branko Fabjančič**

**za Odbor Slovenian of the Year Awards  
pri Panthers Triglav St. Johns Park.**

## **IZ KRALJIČINE DEŽELE – QUEENSLANDA** poroča Mirko Cuderman

**ZADNJA decembrska številka MISLI se je v tako slikoviti, barvni in bogati vsebini poslovila od preteklega leta.** Bo kar res, kar pravi pater Darko, da je bilo 2008 res sveto leto za slovensko izseljensko družino v Avstraliji in Misli, kot naša kronika, lepo vse delovanje razvidno zabeleži in predstavi v prikupni reviji.

**Pri nas v Queenslandu smo imeli prvi vikend v januarju 2009 obisk patra Darka,** ki nas je obiskal iz 1000 km oddaljenega Sydneya in za nas daroval božično sveto mašo v treh središčih: **na Gold Coastu, v Brisbanu in Sunshine Coastu.** Najprej v soboto pri slovenskem društvu Lipa, kjer

je tamkajšnja slovenska skupnost navdušena nad gradnjo slovenske kapelice **Marije Pomagaj v Marian Valley.** Zamisel gradnje se je porodila pri tamkajšnjih rojakih že pred meseci, ki pa se je še stopnjevala ob obisku g. škofa dr. Petra Štumpfa in prekmurskega župnika g. Ivana Krajncja, ki sta jim dala korajžo in potrdila navdušenje. **Za to odgovornost so pooblastili prekmurskega rojaka JOŽETA GJEREKA, ki bo vodil gradnjo nove kapelice.** Pater Darko je že izrazil upanje, da bo lahko naslednje slovensko srečanje morda že na gradbišču v Marijini dolini. **Marian Valley je največje Marijino romarsko svetišče v**



**Na tem mestu bo slovenska kapelica.  
Jože in Jana Čeh, g. Tone Vrisk.**



**Osnutek kapelice**

**Queenslandu**, kjer je na več hektarjih lepega zemljišča, (poleg glavnega svetišča), že več kapelic različnih narodnosti. Romarsko svetišče upravljajo poljski redovniki pavlinci - Pauline Fathers. Več o tem lahko preberete na spletni strani:

<http://www.marianvalley.org/index.html>

Romarji iz daljnih krajev prihajajo z avtobusi, posebno ob praznikih, v velikem številu. Svojo kapelico imajo že Italijani, Hrvati, verniki iz Mehike, Južne Amerike, Eritreje, Oceanije in Azije. Zidanje naše kapelice naj bi se začelo v naslednjih tednih in upam, da vam bom lahko v naslednjem poročilu že kaj več napisal o napredku gradnje. Slovenska skupnost je v primerjavi s Sydneyem ali Melbournom dosti manjša, zato upamo, da se bo še kdo iz širne Avstralije oglasil s svojim darom in tako podprl gradnjo slovenske kapelice, ki bo vse Slovence predstavljala tukajšnjemu svetu, kot veren in kulturni narod.

**Pokličete lahko Jožeta Gjereka na telefonsko številko 07 5571 7032.**

V nedeljo, 4. januarja 2009, ko smo tukaj praznovali praznik Svetih Treh kraljev, je pater Darko maševal za brisbansko slovensko skupnost v lepo okrašeni dvorani društva Planinke. V pridigi nam je povedal, da so Modri v svoji ponižnosti prepoznali Božji klic in se mu odzvali in tako sledili zvezdi vodnici. Ponižnost je tista krepost, ki manjka današnjim modrijanom, da ne vidijo in ne prepoznajo Božjih del. Po maši smo imeli dobro kosilo, ki sta nam ga pripravili pri društvu Planinka gospodinji Vesna Krklec in Sofija Duric **(na fotografiji).**

Pater Darko nam je vsem priporočil, naj podpremo gradnjo slovenske kapelice v Marian Valley ter se nato odpravil proti severu v Sunshine Coast, kjer so nas pričakali tamkajšnji rojaki. Po božični maši smo imeli že



tradicionalno čajanko, katero so pripravile tamkajšnje gospodinje. Zaradi bolezninekaterih rojakov smo se morali sprijazniti z dejstvom, da bo vnaprej tamkaj le še božična slovenska sveta maša. Tokrat nam je prizanesla tudi poletna vročina, ki nas je mučila pred vikendom, saj smo

imeli ob času obiska lepo vreme s temperaturo +28 stopinj Celzija.

Toliko zaenkrat iz Kraljičine dežele Queenslanda.

**Mirko Cuderman,  
Mt. Mee QLD**





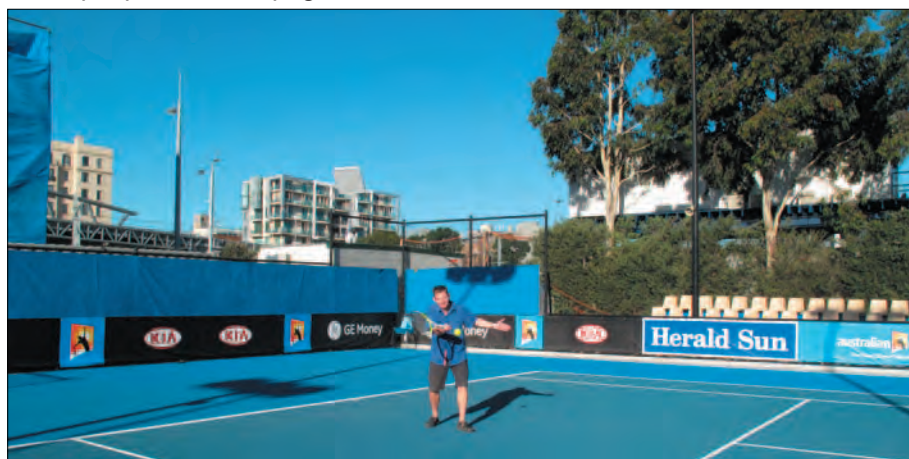
## TRIKRAT A: AVSTRALIJA, ANTARKTIKA in AUSTRALIAN OPEN

Pred dvema letoma sem iz Kranja peljal prijateljico Anito Bertoncelj z družino na Dunaj, od koder so odpotovali v Avstralijo. Obljubil sem, da jih bom kmalu obiskal. Lansko poletje sem si začel urejati vizo in letalsko karto ter si začel načrtovati potovanje. Moja velika želja je bila, da si ogledam del te prostrane dežele in pa tudi kaj posebnega. Želel sem navezati tudi stike z avstralskimi Slovenci, ki že mnogo let živijo v Avstraliji. Prve stike sem naredil s slovenskimi duhovniki.

Na avstralska tla sem stopil 27.12. 2008 v Brisbanu. Moj prvi doživljaj je bil temeljit pregled prtljage. Na vstopni listek sem napisal, da imam lesene izdelke. Moj oče je slep in da mu čas hitreje mineva, izdeluje lesene kuhalnice, ki so razširjene že po vsem svetu in sedaj tudi v Avstraliji. Po skoraj enournem pregledovanju in ocenjevanju so cariniki in razni kontrolorji ugotovili, da ne prinašam nobene bolezni. Zunaj sta me čakala Anita in Sandi – naše snidenje je bilo prav pristrčno. Odpeljali smo se na njun dom v bližini Brisbana. Že prej smo se dogovorili, da bomo še z eno slovensko družino taborili v bližini mesta Boonah pod goro Mt. Barney. V taboru smo silvestrovali in nisem imel občutka, da prihaja novo leto. Zunaj smo v kratkih hlačah gledali zvezde, ki so bile izredno svetle, posebno še Južni križ. Naše skupno druženje se je končalo z njihovo vrnitvijo v službe. Iz Brisbana sem odpotoval na Fraser Island, ki slovi po 75 milj dolgi peščeni plaži. Otok je skoraj ves iz mivke in ima eno sladkovodno jezero. Odločil sem se za celodnevni ogled. S posebnimi avtobusi smo se vozili po plaži, na kateri pristajajo tudi lahka športna letala, ki vozijo po šest potnikov nad otokom. Peljali smo se tudi poleg ostankov stare nasedle ladje. V jezeru je prijetno kopanje, saj ni potrebno paziti na valove kot na morju. Po krajšem počitku sem z vlakom nadaljeval pot proti Sydneyu. Nisem vedel, da ni direktne povezave Brisbane - Sydney. Potrebno se je bilo peljati štiri ure z avtobusom

do NSW. V mestu Casino smo se vkrcali na vlak in po štirinajstih urah vožnje smo prispeli v Sydney. Sedaj vem, zakaj vsi raje potujejo z letalom in še celo po zelo podobni ceni. Bival sem v okolici Sydneya – v Merrylandsu pri slovenski cerkvi. Pater Darko in p. Valerijan sta me zelo lepo sprejela in me naslednji dan povabila k sv. maši. Veliko presenečenje zame – toliko Slovencev je bilo zbranih. Po maši so se zbrali v dvorani in dobro uro kramljali, kar mi je bilo zelo všeč, saj pri nas to ni v navadi. Popoldne sem se pridružil patroma na poti v Wollongong, kjer so obhajali 25-letnico slovenske cerkve. Prisotne je nagovoril tudi wolongongški škof msgr. Peter Ingham. Po maši so pripravili lep sprejem v klubu Planica, ki so se ga udeležili vsi prisotni pri maši in p. Valerijanu so ob njegovem rojstnem dnevu zapeli tudi nekaj pesmi. Sydney je zelo privlačno mesto – ogledal sem si ga po dolgem in počez, z reke, z morja in iz zraka. P. Darko me je peljal na ogled narodnega parka Blue Mountains, ki je vreden ogleda. Ob vrnitvi v Merrylands sva obiskala gospo in gospoda Lajovic. Med prijetnim klepetom sta me vprašala, kako bom nadaljeval pot. Povedal sem jima, da odhajam na enodnevni izlet preleta Antarktike. Gospod Dušan je povedal anekdoto, kako sta z ženo pred leti križarila v bližini Antarktike. Iz velike ladje so morali prestopiti v manjši čoln. Spodrsnilo mu je in je padel v vodo. V smehu je dejal, da prav veliko ljudi res ni plavalo na Antarktiki. Ob slovesu sta mi podarila knjigo, ki opisuje, kako je njun sin s prijatelji prečkal Avstralijo z avtom na solarni

pot. Povedal sem jima, da odhajam na enodnevni izlet preleta Antarktike. Gospod Dušan je povedal anekdoto, kako sta z ženo pred leti križarila v bližini Antarktike. Iz velike ladje so morali prestopiti v manjši čoln. Spodrsnilo mu je in je padel v vodo. V smehu je dejal, da prav veliko ljudi res ni plavalo na Antarktiki. Ob slovesu sta mi podarila knjigo, ki opisuje, kako je njun sin s prijatelji prečkal Avstralijo z avtom na solarni





Bal sem se, da bi ne zamudil letala za Antarktiko, ki je odletelo zgodaj ob peti uri in petnajst minut zjutraj. Nisem zaupal merrylandskim taksistom in sem raje noč prebil kar na letališču. Nisem pa vedel, da letališče ponoči zaprejo in sem moral iti na mednarodno sydneyško letališče, kjer nas je spalo približno dvajset. Potem pa zgodaj nazaj na domače letališče za notranje polete. Leteli smo do Melbournu in pobrali še nekaj potnikov. Qantasovo letalo jumbo Boeing 747 je bilo nabito polno. Polet je sovpadal s 100-obljetnico ugotovitve južnega magnetnega pola – 16. januar 1909. Med letom je kapitan letala vzpostavil zvočno povezavo z avstralsko raziskovalno ekipo na Antarktiki. Po dobrih štirih urah leta je v letalu završalo, saj smo zagledali to mogočno in prostrano celino, ki je v primerjavi velika kot Avstralija in ZDA skupaj. Prelet dela Antarktike je trajal približno dve uri. Videli smo le delček, a videli smo zelo zanimivi del Antarktike. Z veseljem vam predstavim fotografije, ki so mi posebno pri srcu. Po letalu si se lahko prosto sprehajal in spoprijateljil sem se s skupino mladih članov The Royal Society of Victoria. Skupaj smo fotografirali in se zabavali. Vprašali so me, od kod sem, vendar še niso slišali za Slovenijo. Klicali so me Slovane. Vsakdo od nas je dobil kompas, da je lahko videl: bolj ko smo se bližali južnemu polu, hitreje se je vrтел. Leteli smo na višini približno 5000 metrov, tako da so se lepo videle vse te ledene



gore, razpoke, pa tudi kamnite gore. Najbolj me je prevzela neskončna belina in stik z modrino neba. Upam, da bo taka ostala še v bodočnosti. Taka priložnost se ne ponudi velikokrat, zato sem jo z veseljem izkoristil in mi ni bilo žal ne energije ne napora. Z mladimi smo si izmenjali e-naslove, da si pošljemo fotografije. Na letališču v Melbournu smo se razgubili vsak v svojo smer. Odšel sem z avtobusom v mesto. Bil sem že zelo utrujen in sem si naročil taksi do Baragovega doma v Kew. Taksist je izkoristil mojo utrujenost in me peljal daleč okrog do prenočišča – saj če bi bilo podnevi, da bi si ogledal mesto, se ne bi nič pritoževal. Pater Ciril me je lepo sprejel in me naslednji dan povabil k sv. maši v cerkvi poleg doma. Zopet sem bil presenečen z obiskom in sproščenostjo med obredom. Zakonca Vrisk sta praznovala 50-obljetnico poroke s svojimi sorodniki, tudi iz Slovenije.



V nedeljo popoldne, dan pred začetkom Australian Open – največjega teniškega turnirja v začetku leta, sem si uredil akreditacijo, katero mi je omogočila Teniška zveza Slovenije. Popoldne sem izkoristil za ogled celotnega teniškega kompleksa. Ker tudi sam rad igram tenis, sem želel, da bi igral na katerem od teh igrišč. Poprosil sem nekega trenerja, da mi posodi lopar in si izmenjava nekaj žog. Izkazalo se je, da sem zadnji od Slovencev igral na teh igriščih, saj so na mojo žalost vsi izpadli v uvrstitvah (kvalifikacijah). Na drugi dan

turnirja slišim znan klic »Slovene!« in zagledal sem nasmejane obraze mladih, s katerimi smo bili skupaj nad Antarktiko. Med tako množico ljudi je res sreča, da smo se srečali. Tukaj so obiskovalci resni športni navijači. Razočaran pa sem bil nad hrvaškimi navijači, ki navijajo zelo nešportno in celo motijo svoje igralce.

Kmalu odhajam za en teden na Novo Zelandijo, zatem še za nekaj dni k Aniti v Brisbane. S prijetnimi vtisi se bom vrnil domov 4. februarja iz 3-krat A. Ponosno lahko rečem, da sem srečen: koliko prijaznosti in pomoči sem doživel med avstralskimi Slovenci. Posebej bi se rad zahvalil

p. Cirilu, p. Darku in p. Valerijanu ter gospem Aniti Fistrič, Angelci Veedetz in Majdi Berc; v Sloveniji stricu Martinu z družino, ki je skrbela za očeta v času mojega potovanja; našemu župniku g. Cirilu Plešču, prijatelju Gregorju Zevniku in gospe Marjeti Smodiš iz Teniške zveze Slovenije.

Z najboljšimi željami.

**Igor Gramc, Orehek pri Kranju,  
župnija Kranj-Drulovka – Breg ob Savi**

**NAROČNINA  
ZA MISLI ZA LETO 2009  
JE \$40, ZA TUJINO \$80.**

**BARAGOVA KNJIŽNICA v Kew je odprta ob nedeljah po deseti maši.**

**ODDELEK BASIL'S FOUNDATION, KEW VICTORIA.**

**Knjižničarka Marija Oppelt Oppelli, sodelavka Zora Kirn.**

**V knjižnici lahko kupite:**

**UČIMO SE SLOVENSKO I, II, III – LETS LEARN SLOVENIAN I, II, III** – Draga Gelt, Magda Pišotek, Marija Penca. \$20.00.

**ZNAŠ SLOVENSKO - DO YOU KNOW SLOVENIAN?** Tečaj slovenskega jezika za odrasle – Slovenian language course for adults in Osnovna slovnična pravila – Basic Grammar Rules. Draga Gelt. \$20.00 each.

**UČBENIK SLOVENSKEGA JEZIKA - SLOVENIAN LANGUAGE MANUAL I, II.** Milena Gobetz, Breda Lončar. \$20.00 each.

**MODERNI SLOVAR** – angleško slovenski – slovensko-angleški, trde platnice. \$90.00.

**25 YEARS OF SLOVENIAN LANGUAGE IN VICTORIA, Australia.** Saša Ceferin. \$15.00.

**VENETI – FIRST BUILDER OF EUROPEAN COMMUNITY** – angleški prevod, trde platnice, 534 strani, 150 ilustracij. \$50.00.

**SLOVENCİ – KDO SMO?** Ivan Tomažič. \$30.00.

**ETRUŠČANI IN VENETI.** Drugi venetski zbornik, Ivan Tomažič. \$20.00.

**ZBORNİK PRVE MEDNARODNE KONFERENCE VENETI V ETNOGENEZI SREDNJE - EVROPSKEGA PREBIVALSTVA.** Proceedings of first international topical conference. \$25.00.

**TRETJI VENETSKI ZBORNİK V EVROPI 2000,** Ivan Tomažič. \$25.00.

Razstava **Veneti na Slovenskem**, Ptuj 2001. Strani v slovenščini z angleškim prevodom. \$5.00.

**PAX ET BONUM – MIR IN DOBRO,** Draga Gelt, Veronika Ferfolja. \$30.00.

**100 RECEPTOV SESTRE NIKOLINE 1, 2, 3, 4, 5 in 6.** Vsaka knjiga \$10.00.

**SVETO PISMO STARE IN NOVE ZAVEZE** – trde platnice \$40.00, mehke \$30.00.

**THE SNOWY,** Ivan Kobal. \$20.00.

**HEMA KRŠKA,** Jože Till. \$10.00.

**IZLET V VESOLJE.** \$5.00.

**POTOK TREH IZVIROV,** Ivan Lapuh. \$15.00.

**THE CUISINE OF SLOVENIA,** v angleščini. \$25.00.

**KAM POTUJEJO VEČERI,** \$5.00.

**ZDRAVILNE RASTLINE VSAK DAN,** A. T. Jana Angerer. \$10.00.

**CAMINO – OD NOVE GORICE DO KOMPOSTELE,** Nace Novak. \$10.00.

**TRIJE MUZIKANTJE ALI POVRATEK LEPE VIDE,** Zorko Simčič. \$10.00.

**PRATIKA CELJSKE MOHORJEVE DRUŽBE,** \$15



p. Ciril A. Božič, OFM  
Sts. CYRIL & METHODIUS  
SLOVENIAN MISSION  
Baraga House, 19 A'Beckett Street  
PO Box 197, KEW VIC 3101  
Tel.: (03) 9853 7787  
Mobile: 0412 555 840 Fax: (03) 9853 6176  
E-mail: cirilb@bigpond.com  
DOM POČITKA - MOTHER ROMANA HOME

## BOGU IN TOLIKIM DOBRIM LJUDEM – HVALA!

Sto mislijo srca pričujem novo stran melbournskih odmevov na začetku novega leta 2009.

Za vse dobrotnike naše cerkve in misijona smo na zadnjo soboto v januarju 2009 darovali sveto mašo in imeli potem lepo družinsko srečanje. Hvala vsem, ki ste za praznike pisali, priložili svoj dar za cerkev, pomagali z delom. Smo res še zelo zelo živa skupnost - občestvo in je lepo biti in delati med vami in skupaj z vami.

Za božične praznike je bilo res lepo. Polnočnico smo obhajali v optimalnem vremenu. Vsaj štiristo nas je bilo. Mladi so pred polnočnico pripravili bogat program v božični pesmi in v besedi apostola Pavla ob njegovi 2000-letnici rojstva **(fotografija desno).**

Pevski zbor nam je v pesmi približal milino svete noči **(fotografija desno spodaj).**

**Nekaj STATISTIČNIH PODATKOV za leto 2008:** **KRSTOV** smo imeli v Kew 21: 14 deklic in 7 fantov; dva fanta sta prejela zakrament sv. birme. V letu 2007 je bilo 17 krstov.

**POROČNA KNJIGA** je zabeležila 5 porok (v letu 2007 je bilo 8 porok).

**SMRTI:** V Viktoriji smo se v letu 2008 poslovili od 37 rojakov: 20 moških in 17 žensk – v letu 2007 pa je bilo 36 pogrebov.

**SVETA OBHAJILA:** V naši cerkvi v Kew smo poddelili nekaj nad 18.000 obhajil – v letu 2007 nekaj manj kot 17.000.

**OBISKOV OSTARELIH IN BOLNIH** po domovih, v bolnišnicah in v domovih za starejše je ogromno. Hvala vsem, ki pokličete ali seznanite duhovnika o primernosti in nujnosti obiska, tako



je bila velika večina teh, ki so se pretekla leta poslovili od nas, tudi lepo pripravljena na odhod v Očetovo hišo.

**LETO 2008 je bilo v mnogih ozirih PRAZNIČNO LETO:** Za žegnanje, prvo nedeljo v juliju 2008, smo imeli med seboj mariborskega pomožnega škofa msgr. dr. Petra Štumpfa, ki je pri Slovenski škofovski konferenci odgovoren za Slovence po svetu, 38 mladih iz Slovenije ter 5 duhovnikov.





V novembru smo slovesno obhajali 40. obletnico blagoslovitve cerkve svetih bratov Cirila in Metoda, skupaj s koprskim škofom Metodom Pirihom ter frančiškanskim provincialom p. dr. Viktorjem Papežem. Ob tej priložnosti smo blagoslovili novo slovensko kapelico Svete družine z mozaikom Marije Pomagaj na pročelju na griču Ta Pinu v Bacchus Marshu. V nedeljo, 16. novembra 2008, pa smo imeli po slovesnosti v cerkvi lep kulturni program v dvorani. Geslo praznovanja je bilo:

*Tu je naš dom, tu smo doma!*

V čudovitem vremenu in vzdušju smo v Kew obhajali božične praznike s polnočnico pod vedrim nebom. Bogu hvala za vse milostne trenutke leta 2008. In bilo jih je veliko! Bog bodi zahvaljen!

**Hvala pa tudi Vam za vso Vašo dobroto do slovenske cerkve in misijona. Hvala za Vaše delo in Vaše darove. Bog živi!**

**Naj bo polnost Božje milosti z nami tudi vse dni novega leta 2009!**

**JOŽEF (PEPI) IN EMMA SIMČIČ iz Glenroya sta 12. januarja 2009 praznovala zlato poroko.**

**Čestitamo!**

**LETO APOSTOLA PAVLA:** Ob 2000 letnici rojstva apostola Pavla je papež Benedikt XVI. že lani razglasil jubilejno leto, ki ga bomo sklenili 29. junija letos. V nedeljo, 25. januarja 2009, smo slovesno praznovali praznik spreobrnjenja apostola Pavla. **Apostol Pavel nam je osvetlil globine Božjega razodetja. Z vso vnemo je oznanjal po vsem tedaj znanem svetu, da je Jezus Kristus Gospod v slavo Boga Očeta.**

Med nami je bil še g. Tone Vrisk, župnik s Črne na Koroškem. Po maši smo se z avstralsko himno poklonili naši novi domovini ob njenem prazniku Australia Day. Lepo praznovanje tega dne je bilo napolnjeno s hvaležnostjo in molitvijo k Bogu za mir, blagostanje in razumevanje v vsej različnosti, ki jo je vsak prinesel s seboj in jo hoče tudi vsaj v neki meri ohraniti v družini in skupnosti.

**SVETE MAŠE V MORWELLU:** Na praznik Svete Družine, 28. decembra 2008, smo v Morwellu obhajali lepo božično bogoslužje in se Bogu zahvalili za 50 let, ko smo se vsak drugi mesec lahko srečali v cerkvi Srca Jezusovega pri slovenski sveti maši. V mestu, kjer je manjša slovenska skupina, se seveda še bolj pozna vsaka bolezen ali smrt, zato je tam seveda sedaj manj ljudi. Toda povedati moram, da zelo radi pridejo k slovenski službi Božji in da so zelo hvaležni. Po naročilu patra provinciala ob njegovem obisku novembra lani, moram nekoliko bolj paziti tudi na svoje zdravje in določena dela bo potrebno opustiti, saj ni več take moči, kot je bila prej.



Tako smo se dogovorili, da bo od letos naprej v Morwellu sveta maša štirikrat na leto in sicer vsak tretji mesec: v marcu, juniju, septembru in decembru – vedno ob 6. uri zvečer.

Letos bo to: 22. marca, 28. junija, 27. septembra in 27. decembra.

**ODLIKOVANJA Victoria's Multicultural Awards for Excellence - Meritorious Service to the Community so 7. decembra 2008 prejeli iz rok viktorijskega guvernerja: ANTON BRNE, FRANČIŠKA ŠAJN, MARKO ZITTERSCHLAGER, SLAVA CROOKS, JOŽEF CAF.**



Čestitamo vsem odlikovancem za odličja in se jim zahvaljujemo za njihovo delo za slovensko skupnost.

Anton Brne, Frančiška Šajn in Marko Zitterschlager so dejavni v slovenskem misijonu v Kew že desetletja: Tone je bil zaupnik doma matere Romane in je sedaj častni zaupnik, vedno pripravljen pomagati na različne načine. Še vedno en dan v tednu v svojem kraju v Wantirni razvažja hrano bolnikom - Meals on Wheels. Frančiška Šajn je naša bližnja sosedka. Več let je vodila

društvo sv. Eme, sedaj pa vodi molitveno skupino in skrbi za krašenje in čiščenje naše cerkve. Marko Zitterschlager je dejaven v svoji župniji Srca Jezusovega v St. Albansu, pri nas v Kew pa je že desetletja naš uradni računovodja ter zaupnik doma matere Romane že vse od začetka. Slava Crooks in Jožef Caf sta dejavna v Slovenskem dobrodelnem uradu ter Slava v Jadranu in Jožef v slovenskem klubu v St. Albansu.

**BOŽJA BESEDA:** »Božja beseda je živa in dejavna, ostrejša kakor vsak dvorezen meč in zareže do ločitve duše in duha, sklepov in mozga ter presoja vzgibe in misli srca. Ni je namreč stvari, ki bi bila Bogu nevidna. Pred njegovimi očmi je vse razgaljeno in odkrito. Njemu bomo dajali odgovor.«

*(Iz pisma apostola Pavla Hebrejcem, 4. poglavje, vrstica 12-13).*

leto pripravljajo družinska kosila, postrežejo vsako nedeljo ter še za posebne praznične dneve.

V kulturnem programu je bil ponovljen del programa s praznovanja 40. obletnice blagoslovitve naše cerkve z vodilno mislijo »Tu je naš dom, tu smo doma«, saj mnogi tedaj zaradi množice niso mogli spremljati tega lepega programa.

**TEČAJ SLOVENSKEGA JEZIKA ZA ODRASLE** se bo pričel tretjo nedeljo v februarju po deseti

**VPIS V SLOMŠKOVO**

**ŠOLO** je bil prvo nedeljo v februarju. Tisto nedeljo smo imeli po maši tudi **kulturni program za Prešernov dan** in nato je bil še **letni občni zbor DRUŠTVA SV. EME**, ki je ponovno izvolil isto vodstvo: Olga Bogovič je predsednica, Marta Krenos podpredsednica, Hilda Vidovič tajnica in Ana Maria Cek blagajničarka. Iskrena zahvala društvu in vsem skupinam, ki nam skozi vse



maši, 15. februarja 2009, ob 11.15 dopoldne. Isti dan in čas bo tudi začetek pouka **SLOMŠKOVE ŠOLE**.

**Na razpolago imamo še nekaj DVD-jev z 34. slovenskega mladinskega koncerta v Adelaidi.**

**IGRALSKA SKUPINA** našega verskega in kulturnega središča Kew bo ponovila veseloigro Končno na dopust v nedeljo, 22. februarja 2009, pri slovenskem klubu **Jadran**, Diggerst Rest, ob 2. uri popoldne; v nedeljo, 1. marca 2009, pri Slovenskem društvu **Planica**, Springvale ob 2. uri popoldne. V soboto, 14. marca 2009, ob 6.30 zvečer in 15. marca po maši dopoldne v Verskem in kulturnem središču **Merrylands**, Sydney.

**POSTNI ČAS** bomo pričeli na pepelnično sredo, 25. februarja 2009. Sveti maši s pepeljenjem bosta v Kew ob 10. uri dopoldne ter ob 7.30 zvečer. Ta dan je strogi post. **Ne pozabimo tudi na dobrodelno akcijo PROJECT COMPASSION.**

**Nedelja, 1. marca 2009, je 1. postna nedelja.** Vse petke in nedelje bomo imeli v postnem času pobožnost svetega križevega pota.

**VELIKA NOČ** bo letos malo pozneje in sicer bo to druga nedelja v aprilu, 12. aprila 2009.

**TONI LENKO, registrirani migracijski agent iz QLD** bo v nedeljo, 1. marca 2009, po maši v naši dvorani predstavil možnosti za novo migracijo v Avstralijo in Novo Zelandijo. Zadnja leta je menda pomagal že več kot stotim mladim slovenskim družinam, da so se preselile v Avstralijo. Je pa ta nov migracijski val kar precej drugačen od Vašega in mojega...

**PRAZNIK STARE VINSKE TRTE** bo zadnjo nedeljo v marcu, 29. marca 2009, nam je iz Slovenije sporočil g. Vinko Rizmal.

**KRST:** Prvi je bil v letošnjem letu krščen v naši cerkvi Timothy Geoffrey DAVEY, četrti otrok v družini Helen roj. Pirc in Nicholasa Davey.

Čestitke družini, botrom in starim staršem.

**POROKI:** Barbara Ivanka SMRDEL in Scott James HARTHEN sta se poročila 10.01.2009 v cerkvi St. John's Catholic Church v Heidelbergu. Isti dan ter v isti cerkvi sta se uro in pol prej poročila Sabina Monica VOGRIN in Troy Michael James PALMER.

**POGREB:**

**JOŽE BRGOČ** je umrl 8. januarja 2009 v St. Vincent's Hospital v Melbournu. Dva dni prej je dopolnil 82 let: Rojen je bil 6. januarja 1927 v vasi Trnje. Rožni venec smo molili zanj v naši cerkvi v Kew, pogrebna maša je bila naslednji dan, v torek, 13. januarja 2009. Pokopan je na pokopališču Springvale v grob, kjer smo pred tremi leti pokopali njegovo ženo Mileno. Naj počiva v miru. Sožalje hčerki Tanji in njeni družini, sinu Edwardu, bratu Alojzu in sestram Mariji Krnel, Silvani Pertot in Milki Tavčar ter njihovim družinam v Melbournu ter sestrama Alojziji Bergoč v Postojni in Sofiji Kočevar na Norveškem.

**IVAN (JANEZ) PETELINC** je umrl 06.01.2009 v Western General Hospital v Footscrayu. Rojen je bil 25.02.1932 v vasi Ritance. V Avstralijo je prišel leta 1955. Leta 1970 se je poročil v luteranski cerkvi v Springvalu z Nemko Karen Knebel. Z bivšo ženo sta imela sina Oliverja Janeza in hčerko Anuschko. Pogrebno slovesnost smo imeli 27. januarja 2009

## SLEPEC IN REKLAMA

*Nekega dne je na stopnicah neke zgradbe sedel neki slepec s klobukom blizu svojih stopal in z napisom, na katerem je pisalo: "Slep sem, prosim, ponudite mi pomoč." Mimo je prišel strokovnjak za reklamo, se zaustavil pri slepcu in opazil, da je bilo na klobuku le nekaj metalnih novčičev. Sklonil se je, da bi mu dal denar, potem pa je brez dovoljenja vzel karton, ga obrnil in napisal nov napis. Popoldne se je vrnil k slepemu človeku in opazil, da je bil klobuk poln novčičev in denarja. Slepec ga je prepoznal po korakih in ga vprašal, če je on tisti, ki je nekaj napisal na karton, in kaj je napisal. Mimoidoči je odgovoril: "Nisem napisal neresnico – samo sem napisal tvoje sporočilo na drugačen način."*

*To je rekel, se nasmehnil in se izgubil v gneči. In tako slep človek ni zvedel, da se je napis preprosto glasil: "Danes je pomlad, a jaz je ne morem videti."*



## 55. ROJSTNI DAN PATRA CIRILA: 05. 12. 2008.

V petek, 5. decembra 2008, je bilo slovesno ob 55. rojstnem dnevu našega dušnega pastirja patra Cirila Alojza Božiča. Patru smo pripravili presenečenje. Poleg voščil in dobrih želja, ki smo mu jih zapisali, smo mu zbrali za darilo: Uro in pol letenja s helikopterjem, saj vemo, da je pater Ciril športni pilot helikopterja in da že nekaj časa ni letel, še seveda sedaj, po njegovi težki operaciji. Z minibusom Doma matere Romane smo se po maši, ki je bila tisti petek ob 8. uri, kakor je v nedeljo v čestitki in napovedi presenečenja oznanil podpredsednik Pastoralnega sveta Simon Grilj, odpeljali v Ocean Grove blizu Geelonga. V čast mi je bilo, da sem bil povabljen biti navzoč, ko se je pater Ciril na svoj rojstni dan sam v spremstvu lastnika helikopterja Hughja Foxa popeljal v zrak s helikopterjem Enstrom, ki ga obvlada, in bil v zraku 90 minut ter si ogledoval Melbourne in okolico. Videli smo Port Phillip Bay in center našega vele mesta Melbourne. Prav nizko smo se potem popeljali nad našim slovenskim verskim in kulturnim središčem v Kewju z lepo cerkvico svetih bratov Cirila in Metoda, Domom matere Romane in Baragovim domom (**zgornja fotografija**). Zatem smo se znašli nad frančiškanskim samostanom v Box Hillu (**spodnja fotografija**), dalje poleteli nad policijsko akademijo v Glen Waverly in moj dom v naselju Mulgrave. Potem smo odleteli



Kew



Box Hill

proti Frankstonu in videli Sunnyside Beach v Mt. Elizi, kjer smo toliko let preživljali svoje novoletne počitnice v slovenski družbi. Na žalost, ta dom ne stoji več. Od tam smo se obrnili preko zaliva proti mestu Geelong in nazaj nadaljevali let do naše postaje v Ocean Grove. Tam so nas veseli pričakali nekateri prijatelji in dobrotniki našega verskega in kulturnega središča in skupaj s patrom smo vsi nazdravili za njegov rojstni dan. Dan je bil izredno lep in sončen in upam, da je pater Ciril užival v pilotiranju. Hvala vsem in vsakemu posebej, ki ste darovali za ta izreden dan v aktivnem življenju in delu patra Cirila, ki že toliko let svojega življenja daruje v dobrobit avstralskih Slovencev. **Lenti Lenko OAM**

### Dragi dobri ljudje!

**Res prisrčna zahvala za tako čudovit dar:** Uro in pol pilotiranja v neskončni modrini neba in nad plavino morja, nad katerim smo leteli, nad našim Kew-jem in seveda skoraj celotnim Melbournom in Geelongom. Hvala za vse izbrane besede voščil in dobrih želja ter darove. Lepo se je bilo odlepiti od tal vsakdanjega dne in skrbti in se prepustiti posebnemu čaru ptice – letenju. Lepo je bilo gledati na zemljo in »vinograd«, ki ju skupaj »obdelujemo«, zaradi Vaše dobrote in hvaležnosti. Bog povrni! Fotografije s tistega dne pa naj prikažejo tudi Vam sled lepote, ki sem jo videl. **Hvaležen p. Ciril**

## DOGAJANJA OB BOŽIČNIH IN NOVOLETNIH PRAZNIKI V KLUBU 'JADRAN' V MELBOURNU

### Štefanovanje

Tradicionalno 'Štefanovanje' so nam popestrili mladi gostje iz Slovenije - člani glasbene skupine 'OSMINKA', doma iz okolice Ilirske Bistrice. Med obiskovalci je bilo lepo število mladine druge in celo tretje generacije. Plesalo, pelo, pilo in jedlo se je do poznega popoldneva. Torej, bilo je enkratno.

### Silvestrovanje

Tudi 'silvestrovanje' je v klubu "Jadran" že tradicija. Zbralo se je kar lepo število rojakov, da to najdaljšo noč v letu preživijo lepo in veselo med prijatelji in znanci. Za prijetno zabavo je poskrbel ansambel "TEMPO - 6". Kuharice: Mima Kalčič, Marica, Surina, Bruna Burlovič, Marica Valenčič so z odlično večerjo poskrbele za lačne; natakariji: Toni Zanetič in Nino Burlovič pa za žejne. Dora Zadel in Marta Ogrizek sta stregli ljubiteljem kave in peciva, Draga Vadnjal (doma iz Trpc) pa je za sladokusce pekla nadvse okusne krofe. Mimogrede rečeno, ona to dela že vrsto let. V naši sredini smo imeli tudi lepo število gostov iz stare domovine; največ jih je bilo iz Primorske: Kristina in Lado Polh, Ana Basa, Vida, Anica in Fabio ter drugi... Tudi oni so s svojo prisotnostjo, s svojimi nagovori in prijaznostjo doprinesli k lepemu vzdušju.

### Poslovilni popoldan

Pobudnik za poslovilno popoldne za naše mlade goste iz Slovenije - člane skupine 'OSMINKA'



ter Sando Mrak in Sylvijo Iskra in druge, je bil STOJAN BRNE, doma iz Žabic pri Ilirski Bistrici. Poskrbel je tudi za hrano. Za prijetno popoldne so poskrbeli s svojimi glasbili gostje sami. V množici obiskovalcev že dolgo ni bilo toliko mladine, zato je bilo vzdušje še bolj veselo in prijetno. Vključili so





se tudi v petje ob spremljavi mladih muzikantov "Osminke". Ko so zapeli v angleškem jeziku, pa so se jim pridružili tudi prijatelji Avstralci. Mi starejši smo jih gledali in poslušali ter uživali, saj to se ne zgodi pogostokrat. Hvaležni smo vsem skupaj!  
Lep pozdrav!

**Za "Jadran"- Marija Iskra**



## VELEPOSLANIŠTVO RS OBVEŠČA O KONZULARNIH URAH

### **FEBRUAR 2009:**

**MELBOURNE:** v ponedeljek, 9. februarja 2009, od 13.00 do 17.00 ure pri verskem središču sv. Cirila in Metoda, Kew.

**SYDNEY:** v petek, 13. februarja 2009, od 14.00 do 17.00 ure pri verskem središču sv. Rafaela, Merrylands.

### **MAREC 2009:**

**SYDNEY:** v petek, 27. marca 2009, od 14.00 do 17.00 ure pri verskem središču sv. Rafaela v Merylandsu.

**MELBOURNE:** v ponedeljek, 30. marca 2009, od 13.00 do 17.00 ure pri verskem središču sv. Cirila in Metoda v Kew.

Za konzularne informacije nam lahko pišete tudi na naš e-mail naslov [vca@gov.si](mailto:vca@gov.si) oziroma si ogledate spletno stran veleposlaništva <http://canberra.veleposlanistvo.si/>. Splošne informacije, ki jih posredujemo na konzularnih urah, so brezplačne.

Z morebitnimi spremembami oziroma dopolnitvami napovedanih konzularnih ur vas bomo pravočasno seznanili ter jih objavili na spletni strani veleposlaništva.



## VAŠI DAROVI - do 31. januarja 2009

### ZA BERNARDOV SKLAD:

**\$220:** Milan Beribak. **\$120:** L. Jug. **\$100:** Frank Kampos. **\$70:** Marta Samsa. **\$60:** Marija Harey, Frank Baša, Zorka Černjak.

**\$40:** Zinka Kaiser, Janez Robar, Alois Centel, Ivanka Spevan, Maria Boelčkey, Janez Škraba.

**\$30:** Amalia Maylak, Neli & Branko Kojc, A & Z Gec, Anica & Lojze Markič, Maria Slokar, Anton & Marija Brne, Valentin & Tilka Lenko, Marta & Anton Kristan, F & M Pongračič, Albin Smrdelj. **\$28:** J. Košir.

**\$20:** Stojan Žele, družina Muster, Zora Franka, Leon Robar, Angela Svenšek, Maks & Jožica Robar, Olga Horvat, Majda Brožič, Antonija Vučko, Ivan & Ana Horvat, Dora Srebroff, Maria Martin, Marjan Pazek, Jana & Jože Čeh, Jože Lapuh, Marta Ostrožnik, Maria Valetič, Ivanka Logar, Karl Holvet, Kristina Hafner, Franc & Fanika Maver, Ivan & Tilka Horvat, Alojz Brne, Marija & Janez Rotar, Jožefa Lužnik, Mirko Šveb, Pavla Habian, M. Šušteršič, L & T Smuc, Ivan Hozjan, Eva Wajon, Janez Marinič, Rezka Smolič, Branka Iskra, Olga & Franc Žužek, Franc Maver.

**\$10:** Majda Skubla, I. Žabkar, Maria Jaksetič, Renato & Norma Ivančič, družina Kodrič, Frančiška Ludvik, Francka Kotnik, Anka Pekolj, Bara, Nino Burlovič, Bruno Vidau, Milena Birska, Maria Ternar, Alojz Kastelic, Josephine Cugmeister, Srečko Baraga, Alojz Gašperič, Stanka Peršič, Draga Vadnjak, Anamaria Zver, Adriana Stepančič, Maria Mertik, Milka Tomažič, Slavka Kruh, Jožefa Mikuš, Melita Zupan, Viktorija Veda-Gajšek, Beti & Peter Belec, Jože Grilj, Tanya Christofas, Nada Slavec, Veronika Roberts-Smrdelj, Rožica Pirc & Jože Rozman, Franjo Majerič, Evelyn & Greg Kojc Spiteri, Franc Car, Alojz & Jožefa Ličan, Ivanka Jerič, Anton Vrisk, Štefka Tomšič, Milka Zidar, Božidar Mavko, Mirko Godec, Jože Košorok, Barbara Marinčič, Peter Bole, Anna Thomson, Maria Gregorič, Ivan & Tončka Nadoh, Jože Krušec, Vanda Sperne, Sten Bec, Elvira Čuk, Terezija Simunkovič, Jakob Urbančič, dr. Tomaž Možina, Jožica Gerden, S & M Horvat, Maria Kmel, Milica

Ritonja, Stefania Andlovec, Gustel Glavnik, Lidia Čušin, Franc Matjašič, Anna Sutej, S & E Peršič, Sonja Majcen, M. Gorišek, Maria Vončina, Josephina Urbančič, Elvira & Tone Suša, Zlatko Skrbiš, Vinko Tomažin, Franc Murko, Irma Zadel, Janez Virant, Helene & Drago Villa, Anka Dominko, Jože Dobrovšak, Slavko Blatnik, Lidia Bole, Alojz Seljak, Franc Uršič, Lucija Srnc, Sabina & Gabriel Gomizel, Jelka Hojak, Liliana Brezovec, Jože Balazič, Maria Stavar, Danila Štolfa, Milka Medica, Hedvika Košak, Valeria Sedmak, Anica Pečar, Ana Ogrizek, Angela Lečnik, Angelca Povh, Ana Lešnjak, Rihard Verbanc, Katarina Horvat, Elizabeta Kenda, R. Uršič, Roza Kavaš, Cecilija Pirnat, Lojze & Maria Hrast, Vinko Ovijač, Ivan Dujmovic, Toni Šajn, Jože Žužek, Iva Basioli, Jože Topolovec, Helena Zadavec, Tone & Gizela Mlinarič, Kristina Car, Vida Horvat, Štefan Horvat, Angela Brala, družina Švigelj, Ida Migliacci, Denise Petrič, Mario Saksida, Maria Jamšek, Dušan Jenko, Livio Samsa, Anton Sevec, Roza Franco, John Franco, Ema Kowalski, Bernarda Blažič, Ivan & Nadia Jenko, Jakob Rejec, Emilia Kuzma, J & M Juraja, Anton Gjerek, Pavel & Silva Trček, Martin Šuštaršič, Franc Rozman.

**\$5:** Jože Belovič, I. Bacchetti, Terezija Josar, I. Gosar, Pavla Čuk.

**ZA LAČNE: \$100: A. & S. \$60:** Branka Iskra, Ana & Drago Zec. **\$50:** Barica & Lojze Brodnik namesto božičnih voščilnic, Marta & Anton Kristan. **\$30:** Albin Smrdelj. **\$20:** Jana & Jože Čeh, Alojz Gašperič, Marija Boelčkey.

**ZA MISIJONE: \$100: A & S. \$70:** Anton & Marija Brne. **\$50:** Jože Krušec, Vinko & Maria Ovijač - namesto božičnih voščilnic. **\$20:** Maria Boelčkey.

**ZA KAPELICO TA PINU v Bacchus Marshu: \$200:** Anton Gjerek. **\$100:** Janez & Zdenka Mesarič. **\$70:** Franc & Slava Žele. **\$50:** Jože & Slavka Vrtačič, Jelka & Edi Hojak, Danila & Jože Štolfa, Franc & Maria Pongračič, N.N., Maria Boelčkey. **\$40:** Mario Zadnik. **\$30:** Toni Zrimšek. **\$10:** Anton Urbas.

**BOG POVRNI VSEM DOBROTNIKOM!**

*Spoštovani gospod Janez Škraba!  
S tem dopisom potrjujem prejem Vašega daru v višini 1.100 EUR, ki ste ga namenili Zavodu sv. Stanislava in se Vam zanj iskreno zahvaljujem. Hvaležen se Vam, ker spremljate dejavnosti naše ustanove in ste veseli odprtja Osnovne šole Alojzija Šuštarja, ki je pričela s svojim delom 1. septembra letos in sprejela prvih 100 učencev.*

*Finančna pomoč je dobrodošla predvsem osnovni šoli, saj država programa ne financira 100%. Za dodatna finančna sredstva moramo torej poskrbeti sami, ker ne želimo z vsem obremeniti staršev. Katoliška osnovna šola pa je za vse nas dragocena in velika pridobitev za ves slovenski prostor. Še enkrat se Vam zahvaljujem za Vašo velikodušnost, želim Vam veliko Božjega blagoslova in Vas lepo pozdravljam.*

**Dr. Roman Globokar, direktor Zavoda sv. Stanislava, Ljubljana-Šentvid**

**SLOVENIAN  
MEDIA HOUSE**  
PO Box 191, SYLVANIA NSW 2224  
Tel: 02 9522 9922  
**STIČIŠČE**  
**AVSTRALSKIH SLOVENCEV**  
Domača stran na internetu:  
[www.glasslovenije.com.au](http://www.glasslovenije.com.au)



**AD CAPRY PTY. LTD.**  
Shower Screens



**Specialised in:**  
❖ Frameless ❖ Semi Frameless ❖ Framed  
**SHOWERSCREENS & MIRRORS**

**AL DVORJAK**  
**0421 782 005**

Phone: 1300 501 487  
Fax: 02 9631 8283

[sales@adcapry.com.au](mailto:sales@adcapry.com.au)  
[www.adcapry.com.au](http://www.adcapry.com.au)

PO Box 3268  
RHODES NSW 2138

## Ljubezen, zdravje in uspeh

Žena je prišla iz hiše in videla tri stare može z dolgimi sivimi bradami sedeti na njenem dvorišču. Ni jih prepoznala. Rekla je: "Mislim, da vas ne poznam, vendar morate biti lačni. Vstopite prosim in kaj pojejte." "Je mož doma?", so vprašali. "Ne!" je odgovorila. "Je zunaj." "Potem ne moremo vstopiti," so odgovorili. Zvečer, ko je mož prišel domov, mu je povedala, kaj se je zgodilo.

"Pojdi, povej jim, da sem doma in jih povabi noter!" Žena je res šla in može povabila, naj vstopijo. "Ne moremo vstopiti v hišo skupaj," so odgovorili.

"Zakaj pa to?" je vprašala. Eden od starih mož ji pojasni: "Njegovo ime je Zdravje," je rekel in pokazal na enega prijatelja, kažoč na drugega je rekel: "On je Uspeh, in jaz sem Ljubezen." Potem je dodal: "Zdaj pojdi in se dogovori z možem, katerega od nas želite imeti v vašem domu."

Žena je stopila v hišo in povedala možu, kaj je rekel. Mož je bil navdušen. "Krasno!", je rekel. "Če je tako, povabimo Zdravje. Naj vstopi in napolni naš dom z zdravjem!" Žena se ni strinjala. "Dragi moj, zakaj ne bi povabili Uspeh?"

Njegova pastorka je poslušala v drugem kotu hiše. Priskočila je s svojim predlogom: "Ne bi bilo bolje povabiti Ljubezen? Naš dom bi bil potem napolnjen z ljubeznijo!" "Upoštevajmo njen nasvet," je rekel mož ženi.

"Pojdi in povabi Ljubezen, naj bo naš gost." Žena je odšla ven in vprašala može: "Kateri izmed vas je Ljubezen? Prosim vstopi in bodi naš gost." Ljubezen je vstal in začel hoditi proti hiši. Ostala dva sta prav tako vstala in mu sledila. Presenečena gospa vpraša Zdravje in Uspeh: "Povabila sem le Ljubezen, zakaj vidva vstopata?" Stari možje odgovorijo skupaj: "Če bi povabila Zdravje ali Uspeh, bi druga dva ostala zunaj. Povabila pa si Ljubezen, in kamorkoli gre on, greva midva z njim. Kjerkoli je ljubezen, sta tudi zdravje in uspeh."



I FEEL  
SLOVENIA

**Beyond**  
**Slovenia**  
*"Slovenia - The beauty spot on Europe's exquisite face"*



Slovenska turistična organizacija in Beyond Slovenia  
vas vabita, da si ogledate turistično ponudbo Slovenije na  
Travel Expo Sydney 14. do 15. marca 2009 in na  
Travel Expo Melbourne 21. do 22. marca 2009







**ACTIVEMIGRATION.COM**

## Dr Tony Lenko

Registriran migracijski agent MARN 0214093

Svetovanje za vsa področja avstralskega migracijskega zakona.

Pridobivanje poklicnih, delovnih, poslovnih, družinskih in drugih viz.

Tel **07 5578 5155**  
Email **tony@activemigration.com**  
Web **www.ActiveMigration.com**



**cityHOTEL**  
LJUBLJANA

SLOVENIA

tel.: +386 1 234 9 130

fax: +386 1 234 9 140

www.cityHOTEL.SI

info@cityHOTEL.SI



full buffet breakfast  
OR breakfast "to go"

RESTAURANT &  
SUMMER TERRACE

CONVENTION CENTRE  
wi-fi & cyber café

DISABILITY FRIENDLY  
pets welcome

free health assistance  
free safety deposit box  
free bike rental  
free postcards



**HOSPITALITY IN THE**  
 **of the city**

KRAJČ HOTELS LTD  
DALMATINOVA 15  
SI-1000 LJUBLJANA

## FREE HOME LOAN HEALTH CHECK

We will find the best loan and the best interest rate to suit your needs

- Home Loans
- Land loans
- Construction
- Personal loans
- Commercial loans



PREMIUM LOANS. LOW RATES.

 **133 455**  
CALL & ASK US HOW MUCH WE CAN SAVE YOU!

**ROYAL**  
**GUARDIAN**  
MORTGAGE CORPORATION

Head Office: 4 Railway Parade Burwood NSW 2134. 133 455. www.royalguardian.com.au. Royal Guardian Mortgage Corporation is a wholly independent Australian owned non-bank lender providing property loans around Australia. Royal Guardian is a member of the Mortgage Finance Association of Australia. \*All loans subject to approval. Terms, fees and conditions apply to all loans.

**VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE**

Telefon: 02 6243 4830 Fax: 02 6243 4827

e-mail: [VCA@gov.si](mailto:VCA@gov.si)

[www.gov.si/mzz/dkp/vca/eng/](http://www.gov.si/mzz/dkp/vca/eng/)

Odpravnik poslov: Gregor Kozovinc

Druga sekretarka: Božena Forštnarič

Veleposlaništvo je odprto vse delovne dni od 9.00 do 16.30

Konzularne ure so od 10.00 do 12.00.

**Embassy of Republic of Slovenia**

PO Box 284, Civic Square

CANBERRA ACT 2608

**GENERALNI KONZULAT RS za NSW**

Generalni častni konzul: Alfred Brežnik

Telefon: 02 9517 1591

Fax: 02 9519 8889

E-mail: [slovcon@emona.com.au](mailto:slovcon@emona.com.au)

PO Box 188, COOGEE NSW 2034



**TOBIN BROTHERS**  
FUNERALS

*Leaders in Service and Care*

**VIKTORIJSKIM SLOVENCEM  
NA USLUGO V ČASU ŽALOVANJA**

**Funeral Advice Line**

**9500 0900**

[www.tobinbrothers.com.au](http://www.tobinbrothers.com.au)

**GOJAK & MEATS**  
**SMALL GOODS**



220 Burwood Road  
Burwood NSW 2134  
Tel.: (02) 9747 4028

Rojakom v Sydneyu se toplo priporočamo.

Slovincem v Melbournu se priporoča  
kamnoseško podjetje

LUCIANO VERGA & SONS  
ALDO AND JOE MEMORIALS P/L  
10 Bancell Street  
Campbellfield VIC 3061  
Work: tel. 9359 1179  
Home: tel. 9470 4046



ZA VSA DELA DAJEMO GARANCIJO!

Are your dentures more comfortable in  
a glass...? If so, for a free consultation  
contact:

**KONFIDENT Pty. Ltd.**

**STAN KRNEL**

dental prosthetist  
specialising in dentures and mouthguards

391 Canterbury Road, Vermont VIC 3133

Tel.: (03) 9873 0888



Bi radi imeli umetno zobovje v kozarcu...?

Če ne, z zaupanjem pokličite za prvo  
brezplačno posvetovanje.

**STANKO KRNEL**

zobni tehnik

specialist

za umetno zobovje in zaščitne proteze

# Za dobro voljo

## PRESTRAŠENA ŽENA

“Moja žena je vedno ob najmanjšem šumu v hiši pomislila, da je v hiši vlomilec.”

“Saj vlomilci vendar delajo tiho!”

“To sem ji tudi jaz povedal, zdaj je pa prestrašena vedno, kadar je v hiši tišina.”

## VDIH IN IZDIH

“Poslušaj žena!” je rekel mož, “v časopisu pravkar berem, da vsakič ko vdihnem in izdihnem, umre po en človek!”

“Normalno, če pa si ne čistiš zob in imaš tako smrdljiv zadah!”

## RAZPOZNAVNI ZNAK

Mož se oglasi na policijski postaji in pove, da že teden dni pogreša svojo ženo. Policist mu pove, da v mrtvašnici ležita dve ženski trupli, katerih identiteta ni ugotovljena.

“Ima vaša žena kakšno znamenje ali kakšno posebnost, po kateri bi jo bilo mogoče prepoznati?”

“Ja, bolj slabo vidi in naglušna je!”

## ŽIVALSKI VRT

Sonja je rekla prijateljici Matejji:

“Mojega moža sem spoznala v živalskem vrtu.”

“In kako si ga dobila ven?”

## POPRAVEK

“Že sedemnajst let mi popraviš vsako besedo, ki jo izrečem!”

“Osemnajst, dragi, osemnajst!!”

## ZAPOR

Star zakonski par se je sprehajal po parku in nenadoma je rekla žena:

“Poglej tisto klop! Tam si mi prvič ukradel poljub!”

“Saj se spominjam. Zaradi te tatvine sem še danes v zaporu!”

## BOLEZEN V HIŠI

“Ima kdo v vaši družini duševno bolezen?” vpraša psihiater pacientko.

“Ja, moj mož si domišlja, da je gospodar v hiši.”

## OBVESTILO

“Ko se je mož prebudil po popoldanskem spancu je na mizi našel listek z napisom.

“Šla sem v gledališče. Ko bo konec predstave bom prišla naravnost domov.”

Ko se je žena vrnila je našla listek z napisom:

“Šel sem v gostilno. Ko jo bodo zaprli bom prišel domov cik cak.”

## VLAK

Psihiater pride na obisk k stanovskemu kolegu. Med pogovorom gostitelj pozvoni, vrata se odpro in v sobo pride moški, ki dela kratke, hitre korake in sopiha kot vlak:

“Ču- ču- ču uuu!”

Psihiater mu naroči, naj skuha dve kavi in moški odsopiha.

“Kdo pa je to?” vpraša gost.

“Moj bolnik, ki misli, da je vlak. Toda kavo skuha odlično!”

Čez nekaj minut bolnik spet prisopiha, položi naročeni kavi na mizo in spet odsopiha, gostitelj pa vstane in odpre okno. “Zakaj odpiraš okno?” potoži gost, “zunaj je vendar mraz.”

“Moram prezračiti, saj si videl, da je vlak dvakrat peljal skozi sobo.”

## VETROVI

Starejša gospa, ki je zbolela na črevesju, je obiskala zdravnika. Ta jo je med pregledom vprašal:

“Kako pa kaj vetrovi?”

“Grožno! Včeraj je tako pihalo, da mi je na dvorišču podrla drevo.”

## NESPAMETEN NASVET

“Najbolje bo, da se zakopljete v delo in pozabite na vaše težave, ki vas mučijo!” je svetoval doktor pacientu.

“Potem bom pa hitro umrl!” je ugotovil pacient.

“Moje delo je praznjenje greznic!”

## LATINŠČINA

“Zakaj doktorji v operacijski dvorani vedno govorijo latinsko?”

“Zato, da se pacienti počasi naučijo nebeškega jezika.”



## HOJA

Nov zapornik v zaporu nervozno hodi sem ter tja po celici. Pa se oglasi sojetnik in mu reče: "Tudi če hodiš, sediš!"

## SMOKING

Policijski minister je bil ob priliki konference o preprečevanju kriminala, ki je potekala v tujini, povabljen na večerni sprejem. Ko je vstopil v sprejemno dvorano, so ga vprašali:

"Kje imate pa smoking?"

"Saj ga ne smem imeti!" je rekel minister. "Kar tjale na steno pogledjte, kjer piše: "No smoking!"

## USTAVITEV

Ženska v enoprostorcu pelje šest otrok na izlet. Med potjo jo otroci z razgrajanjem in jezikanjem

ter vpitjem razburijo, zato spregleda rdečo luč. Žal je v tem trenutku v bližini križišča policist, tako kot vedno, kadar to ni potrebno. Zaustavi voznico, pogleda v avto in reče:

"Ali vi res ne veste, kdaj se morate ustaviti?"

"Oh, saj niso vsi moji!"

## IZNAJDLJIVEŽ

Kmet v zaporu, na veliki kmetiji pa je njegova žena ostala čisto sama. Iz zapora ji je poslal pismo:

"Pazi, ko boš delala na polju, da kdo ne odkrije denarja, ki sem ga tam skril."

Čez nekaj dni prejme ženino pismo: "Policija je bila pri meni. Preorali so vse njive! Kaj naj storim?"

"Posadi krompir!"

## Dom počitka matere Romane - slovenski dom za starejše Mother Romana Home - Slovenian Aged Care Facility

11-15 A'Beckett Street, KEW, VIC 3101, Phone: 03 9853 1054, Fax: 03 9855 0811  
E-mail: [romanahome@optusnet.com.au](mailto:romanahome@optusnet.com.au)

Dom počitka matere Romane je ustanova slovenskega misijona v Melbournu, ki nudi bivanje v domačem okolju ostarelim in vsem, ki potrebujejo nego. Poleg prijaznega krščanskega okolja in domače družbe vam nudimo toplo in udobno sobico, okusno domačo hrano, popolno zdravniško nego in vso oskrbo. Slovenska cerkev svetih bratov Cirila in Metoda je oddaljena le slabih 20 metrov in dostopna po klančini, ki pelje naravnost v prve klopi, rezervirane za stanovalce doma počitka.



Pogoj za sprejem v dom je tako imenovani "Aged Care Assessment" - sprejemni dokument, ki vam ga preskrbi vaš zdravnik. Dnevno tarifo določa Centrelink na osnovi posameznikove pokojnine. Pogoj sprejema v slovenski Dom počitka ni na osnovi posameznikovega premoženja, temveč na podlagi zdravstvenega stanja in potrebne nege v popolnem skladu s pravili zveznega ministrstva za zdravstvo. Naš dom spada v tako imenovano kategorijo 'Ageing in place – doživljenjsko ostati v enem prostoru'. Sedaj delamo na tem, da bo stanovalec tudi v primeru najvišje nege lahko ostal v našem domu do smrti ali tako dolgo, kot bo to želel sam ali njegovi svojci.

Ste mogoče že razmišljali, kakšno bi bilo življenje v Domu? Ali veste, da nudimo tudi kratkoročno nego 'Respite Care'. Na primer, če želi družina za krajši čas na dopust, nudimo očetu ali mami oskrbo v našem domu do 63 dni v enem letu.

V kolikor bi pa le želeli vedeti, kakšno je življenje v domu, zakaj ne bi poizkusili za dva ali tri tedne in se šele potem odločili za stalno preselitev v dom. Življenje v domu matere Romane je kar prijetno, vsak dan se dogaja kaj novega.

Za vse dodatne podrobnosti in pogoje sprejema pa pokličite prijazno upravnico, gospo Sandro Krnel, in se dogovorite za primeren čas srečanja in ogleda doma. Gospa Sandra je edina pooblaščenca oseba, ki vam lahko pravilno odgovori na vsa vaša vprašanja glede slovenskega doma počitka v Kew.

## SPOROČILA FOTOGRAFIJ

**NASLOVNA STRAN ZGORAJ:** Zime, kot je letošnja, že dolgo ni bilo v Sloveniji in tudi po vsej Evropi in Ameriki se ubadajo z mrazom in obilnim snegom. Najnižjo temperaturo - minus 49 stopinj Celzija - so namerili na Komni. Na fotografiji vidimo lep zimski dan letošnjega januarja na Voglu nad Bohinjskim jezerom.

**NASLOVNA STRAN SPODAJ:** TU JE NAŠ DOM – TU SMO DOMA je bilo geslo našega praznovanja ob 40. obletnici blagoslovitve prve slovenske cerkve v Avstraliji – cerkve svetih bratov Cirila in Metoda v Melbournu. Finale lepega kulturnega programa se je končal s plesno točko Natashe Pišotek, ki je simbolno prikazala moč Duha, ki oživlja vsako občestvo vernih.

### NOTRANJA STRAN OVITKA - STRAN 2:

**ZLATO POROKO** sta obhajala v Kew v nedeljo, 18. januarja 2009, **ANICA in TONE VRISK**. Za to priložnost je prišel iz Slovenije njun sorodnik g. Tone Vrisk, župnik iz Črne na Koroškem, ki je vodil somaševanje ter slovesnost. V znamenje hvaležnosti Bogu in skupnosti so nam podarili lep zelen mašni plašč, ki smo ga preko patra Darka naročili v Sloveniji in ga je g. Tone prinesel nam kot skupno darilo njega in zlatoporočencev Anice in Toneta Vriska. Čestitamo in zares prisrčna hvala za prelep dar, ki bo v okras našega nedeljskega bogoslužja.

**BARBARA SMRDEL** je 10. januarja 2009 v cerkvi St. John's v Heidelbergu izrekla svoj »Da« ženinu Scottu Jamesu HARTHEN; uro in pol pred Barbarino poroko se je v isti cerkvi poročila **SABINA VOGRIN** z ženinom Troyem Michaelom Jamesom PALMER.

Čestitke mladoporočencem!

**70 let je na svečnico, 2. februarja 2009, dopolnila ANICA SMRDEL.** Z možem Renatom vestno skrbita za lepoto Baragovega doma, da je vse vedno v cvetju in zelenju. Čestitke z dobrimi željami za mnogo še lepih in cvetočih let v družini in slovenski skupnosti. Hčerka Veronica je ravnateljica naše Slomškove šole v Kew. Fotografija je s poroke hčerke Barbare.

**PRAZNOVANJE V GEELONGU** v nedeljo, 11. januarja 2009: **MIRKO MACAROL** je 12. januarja dopolnil 86 let. Rojen je bil v vasi Šepulje pri Sežani. V Avstraliji je od 18.08.1950.

**KATHARINA (Kathy) NATION**, hčerka Jožeta Matkoviča je 10. januarja letos dopolnila 46 let, njen sin **MICHAEL** pa je 14. januarja 2009 praznoval 16. rojstni dan – je najmlajši od šestih otrok v družini Nation. Zelo rad nam postreže na slovenskem društvu Ivan Cankar v Geelongu. Vsem trem smo zapeli Kol'kor kapljic tol'ko let, Bog nam daj na svet živet!

**IN ŠE POSEBEN DAN** v življenju **p. Cirila**, ki so mu ga pripravili farani ob njegovem 55. rojstnem dnevu: Polet s helikopterjem in celodnevni izlet v odlični družbi. Hvala!

**PREDZADNJA STRAN OVITKA - STRAN 47: MARIA SONIA SREBRNIČ** iz Sydneya se je poročila v cerkvi Marijinega oznanjenja na Kostanjevici v Novi Gorici 17.05.2008 z ženinom Pedrom Luisom FORNAZARIC iz Anglije. Poročno sveto mašo sta darovala p. David Šrumpf in p. Valerijan Jenko. Čestitke mlademu paru pa je izrekel tudi koprski škof msgr. Metod Pirih.

**Praznovanje svetega krsta** je vedno vesel dogodek: 27.12.2008 je bil v Kew krst **Gemme Patricie HORVAT**; 03.01.2009 pa je bil krščen **Timothy Geoffrey DAVEY**. Čestitamo!

**Novi odbor slovenskega društva Planinka v Queenslandu za leto 2009.**

**ZADNJA STRAN OVITKA - STRAN 48:** Nekaj spominov na obisk svetega Miklavža v Merrylandsu.

**Anita Pleško in njena hčerka Magda Pišotek** z g. Tonetom Vrskom, p. Cirilom in obiskom iz Slovenije – Anjo Črnčec iz Pesnice pri Mariboru. **Magda je 6. februarja dopolnila 60 let.** Čestitamo vsem slavljencem!

**Veselo na paši na zeleni travi:** Vnuki Anice in Mirka Cudermana na Mt. Mee in koala, ki se je v tej poletni vročini v Milduri zaželela vodne kopeli in jo tudi dobila.

### FOTOGRAFIJE SO PRISPEVALI:

Srečko Blas: naslovnica zgoraj. Simon Grilj: naslovnica spodaj, 2, 8, 15, 32, 48. Tanya Grilj: 2. Pater Ciril: 2, 13, 15, 17, 20, 27, 28, 32, 34, 36, 45 47. Hugh Fox: 2. Arhiv Misli: 5, 6, 7, 8. Martha Magajna: 14, 17, 21, 23, 24, 25, 26, 48. Janez Zemlič: 16. Andrej Žičkar: 18, 22. Draga Gelt OAM: 33. Marija Iskra: 37, 38. Florjan Auser: 41. Mirko Cuderman: 28, 47, 48. Igor Gramc: 29, 30. Marija Iskra: 37, 38. Družina Srebrnič: 47. Jožica Gerden: 48.

*Hvala vsem sodelavcem Misli!*

## Misli Thoughts - Božje in človeške - Misli Thoughts - Božje in človeške

**Religious and Cultural Bi-Monthly Magazine in Slovenian language.** Informativna dvomesečna revija za versko in kulturno življenje Slovencev v Avstraliji | Ustanovljena (Established) leta 1952 | **Published by Slovenian Franciscan Fathers in Australia.** Izdajajo slovenski frančiškani v Avstraliji | **Urednik in upravnik (Editor and Manager):** p. Ciril A. Božič OFM, Baraga House, 19 A Beckett Street, KEW VIC 3101 | Ureja (Production Editor) in računalniški prelom: Marija Anžič, Ljubljana | **Naslov: MISLI, PO Box 197, KEW VIC 3101 | Tel.: 03 9853 7787 | Fax: 03 9853 6176 | E-mail: misli@bigpond.com** | Naročnina za leto 2009 je 40 avstralskih dolarjev, zunaj Avstralije letalsko 80 dolarjev | Naročnina se plačuje vnaprej | **Poverjenišvo** za MISLI imajo vsa slovenska verska središča v Avstraliji | Rokopisov ne vračamo | Prispevkov brez podpisa ne objavljamo | Za objavljene članke odgovarja pisec sam | **Vnašanje in priprava strani (Typing and Lay-out):** MISLI, 19 A Beckett Street, Kew Vic 3101 | **Tisk (Printing): Distinction Printing Pty. Ltd.,** 164 Victoria Street, BRUNSWICK VIC 3056 | **Tel.: 03 9387 8488 | Fax: 03 9380 2141. Misli na internetu:** | Florjan Auser | <http://www.glasslovenije.com.au> - Tam kliknite na MISLI. **ISSN 1443-8364**







